

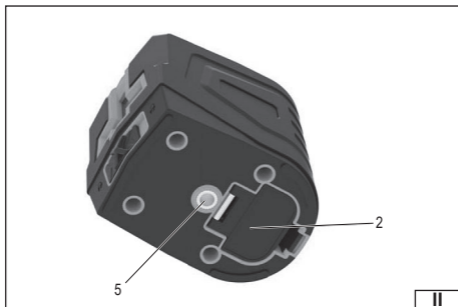
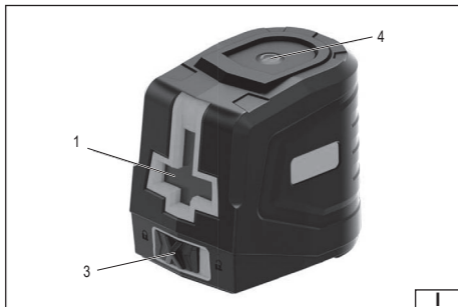
# YATO



## YT-30426

- PL LASER KRZYŻOWY ZIELONY  
EN CROSS LINE GREEN LASER  
DE GRÜNE KREUZLINIEN-LASER  
RU ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ ЗЕЛЕНЫЙ КРЕСТ  
UA ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ ЗЕЛЕНИЙ ХРЕСТОВИЙ  
LT ŽALIAS KRYŽMINIS LAZERIS  
LV KRUSTVEIDA LĀZERS ZAĻŠ  
CZ LASER ZELENÝ KŘÍŽOVÝ  
SK KRÍŽOVÝ ZELENÝ LASER  
HU ZÖLD KERESZTLÉZER  
RO NIVELĂ CU LASER VERDE  
ES NIVEL LÁSER VERDE EN CRUZ  
FR NIVEAU LASER À CROIX VERTE  
IT LIVELLA LASER VERDE A LINEE INCROCIATE  
NL GROENE KRUISLIJNLASER  
GR ΛΕΙΖΕΡ ΣΤΑΥΡΩΤΟ ΠΡΑΣΙΝΗΣ ΔΕΣΜΗΣ  
BG ЗЕЛЕН ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР С КРЪСТОСАНИ ЛИНИИ  
PT LASER EM CRUZ VERDE  
HR KRŽINI ZELENI LASER  
AR ليزر الصليب الأخضر





TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; [www.yato.com](http://www.yato.com)

<b>PL</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>
1. wskaźnik laserowy	1. laser pointer	1. Laserpointer
2. komora na baterie	2. battery compartment	2. Batteriefach
3. blokada lasera	3. laser lock	3. Laserverriegelung
4. włącznik	4. switch	4. Schalter
5. gwint mocujący	5. mounting thread	5. Befestigungsgewinde
<b>RU</b>	<b>UA</b>	<b>LT</b>
1. лазерная указка	1. лазерна указка	1. lazerinis žymeklis
2. батарейный отсек	2. відсік для батарейок	2. baterijų skyrius
3. лазерный замок	3. лазерний замок	3. lazerinis užraktas
4. переключатель	4. перемикач	4. jungiklis
5. монтажная резьба	5. монтажна різьба	5. tvirtinimo sriegis
<b>LV</b>	<b>CZ</b>	<b>SK</b>
1. lāzera rādītājs	1. laserové ukazovátko	1. laserové ukazovátko
2. bateriju nodalījums	2. prihrádka na baterie	2. prihradka na batérie
3. lāzera bloķēšana	3. laserový zámek	3. laserový zámok
4. slēdzis	4. přepínač	4. prepínač
5. montāžas vītne	5. montážní závit	5. montážny závit
<b>HU</b>	<b>RO</b>	<b>ES</b>
1. lézermutató	1. indicator laser	1. puntero láser
2. elemtartó rekesz	2. compartimentul bateriei	2. compartimento de la batería
3. lézeres zár	3. blocare cu laser	3. bloqueo láser
4. kapcsoló	4. comutator	4. interruptor
5. rögzítőmenet	5. filet de montare	5. rosca de montaje
<b>FR</b>	<b>IT</b>	<b>NL</b>
1. pointeur laser	1. puntatore laser	1. laserpointer
2. compartiment à piles	2. vano batteria	2. batterijvak
3. verrouillage laser	3. blocco laser	3. laservergrendeling
4. interrupteur	4. interruttore	4. schakelaar
5. filetage de montage	5. filettatura di montaggio	5. montagedraad
<b>GR</b>	<b>BG</b>	<b>PT</b>
1. δείκτης λέιζερ	1. лазерна показалка	1. ponteiro laser
2. θήκη μπαταρίας	2. отделение за батерии	2. compartimento da bateria
3. κλειδαριά λέιζερ	3. лазерно заключване	3. bloqueio a laser
4. διακόπτης	4. превключвател	4. interruptor
5. σπείρωμα στερέωσης	5. монтажна резба	5. rosca de fixação
<b>HR</b>		<b>AR</b>
1. laserski pokazivač		1. مؤشر الليزر
2. odjeljak za baterije		2. حجرة البطارية
3. laserska brava		3. قفل الليزر
4. prekidač		4. التبديل
5. navoj za montažu		5. خيط التركيب



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgelesen  
 Прочитать инструкцию  
 Прочитати інструкцію  
 Perskaityti instrukciją  
 Jālasa instrukciju  
 Přečtet návod k použití  
 Prečítať návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Citești instrucțiunile  
 Lea la instrucción  
 Lisez la notice d'utilisation  
 Leggere il manuale d'uso  
 Lees de instructies  
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
 Прочетете ръководството  
 Ler as presentes instruções  
 Pročitajte priručnik  
 اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne  
 Wear protective goggles  
 Schutzbrille verwenden  
 Пользоваться защитными очками  
 Користуйтеся захисними окулярами  
 Vartok apsauginius akinius  
 Jālieto drošības brilles  
 Používej ochranné brýle  
 Používaj ochranné okuliare  
 Használjon védőszemüveget!  
 Intrebuiți-ează ochelari de protejare  
 Use protectores del oído  
 Portez des lunettes de protection  
 Utilizzare gli occhiali di protezione  
 Draag een veiligheidsbril  
 Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας  
 Използвайте защитни очила  
 Usar óculos de proteção  
 Koristite zaštitne naočale  
 استخدم نظارات السلامة



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontriuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrlované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytně místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrlované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقالي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Lasery liniowe pozwalają na wyświetlanie linii świetlnych na powierzchniach. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Zielony promień lasera łatwiej dostrzec, zwłaszcza w silnym świetle słonecznym niż czerwony promień. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

**UWAGA!** Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

## WYPOSAŻENIE

Urządzenie dostarczane jest w stanie kompletnym. W zestawie dodatkowo znajduje się pudełko do przechowywania produktu typu twardy piórnik.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka	Wartość
Numer katalogowy		YT-30426
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	3
Zakres samoregulacji	[°]	±3
Zasięg pracy	[m]	25
Lasery		
- klasa lasera		2
- długość fali	[nm]	505-520
- moc lasera	[mW]	<1
- dokładność lasera	[mm/m]	± 1,5 / 5
Zasilanie		2 x 1.5V AA
Maksymalny czas pracy	[h]	5
Zakres temperatury pracy	[°C]	-10 ~ +50
Stopień ochrony		IP54
Wymiary	[mm]	80x56x70
Masa	[kg]	0,2
Wymiar mocowania	["]	1/4

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci. W przypadku przypadkowego skierowania wiązki laserowej w okolice oczu należy natychmiast odwrócić wzrok, zamknąć oko i odsunąć głowę z toru wiązki.

Nie rozbierać produktu oraz modułu laserowego. Nie dokonywać samodzielnych przeróbek, nie modyfikować urządzenia. Nie wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia.

Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub poblizu źródeł ognia.

Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej.

Nie wystawiać produktu na bezpośrednie promienie słoneczne.

Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu.

Nie wystawiać urządzenia na skrajnie zmienną temperaturę. Przed użyciem należy pozostawić urządzenie na jakiś czas w celu stabilizacji temperatury.

Zaleca się do zasilania produktu wykorzystywać baterie alkaliczne wysokiej klasy. Do zasilania można wykorzystywać akumulatory Ni-MH w rozmiarze podanym w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku zastosowania akumulatorów należy liczyć się ze spadkiem parametrów pracy, ze względu na niższe napięcie znamionowe. Baterie lub akumulatory należy zawsze wymieniać całymi zestawami.

Nie należy mieszać baterii zużytych ze świeżymi lub akumulatorów rozładowanych z naładowanymi.

Nie należy mieszać baterii z akumulatorami.

Jeżeli okres przechowywania przekracza 1 miesiąc należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem.

Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym. Po każdym silnym wstrząsie, upadku lub innym oddziaływaniu mechanicznym należy sprawdzić dokładność urządzenia przed ponownym użyciem.

Urządzenie należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne, aby uniknąć zakłóceń i utraty danych.

## OBŚLUGA PRODUKTU

### *Instalacja baterii*

Odciągnąć zatrzask pokrywy komory baterii i otworzyć pokrywę. Zainstalować baterie. Należy zwrócić uwagę na poprawną bieżunowość podczas instalacji baterii. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii. Urządzenie komunikuje niski poziom naładowania baterii miganiem lasera.

### *Uruchomienie i wyłączenie*

Przesunąć blokadę lasera do oporu w kierunku symbolu zamkniętej kłódki. Urządzenie zacznie emitować promienie laserowe i przejdzie w tryb samoczynnego poziomowania (regulacji). Po kilku sekundach urządzenie zakończy proces automatycznego poziomowania i będzie gotowe do pracy. Wyłączenie urządzenia odbywa się poprzez przesunięcie blokady do oporu w kierunku otwartej kłódki. Promień lasera zostanie wygaszony. Na czas przechowywania zaleca się przesunąć blokadę lasera do oporu w kierunku symbolu otwartej kłódki. Unieruchomi to moduł laserowy wewnątrz obudowy urządzenia, co zmniejszy ryzyko uszkodzenia produktu w trakcie transportu i przechowywania.

### *Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego*

Uwaga! Samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy urządzenie jest ustawione na płaskiej, równej powierzchni równoległej do ziemi. Każde inne

położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji. Ustawienie blokady na symbolu zamkniętej kłódki spowoduje uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych linii.

Jeżeli wyświetlane linie będą pulsowały oznacza to, że produkt jest wychylony o kąt większy niż zakres regulacji i w takim wypadku samoczynne poziomowanie nie będzie możliwe. Należy zmienić położenie tak, aby wyświetlane linie przestały pulsować.

#### *Tryb ręczny*

Tryb ręczny jest przydatny w momencie, gdy urządzenie musi być pochylone. W trybie ręcznym promień lasera jest emitowany przy zablokowanym mechanizmie samoregulacji. W celu włączenia trybu ręcznego, należy przesunąć blokadę do oporu w kierunku symbolu otwartej kłódki. Następnie nacisnąć włącznik. W tym trybie dokładność nie jest zachowana.

#### *Zmiana jasności lasera*

Aby zmienić jasność lasera, należy uruchomić laser, a następnie przycisnąć włącznik na trzy sekundy. Po trzykrotnym mignięciu światła lasera uruchamia się tryb czterostopniowej regulacji jasności. W tym trybie każde naciśnięcie włącznika powoduje zmianę jasności lasera. Dostępne są cztery poziomy jasności. Aby zakończyć tryb czterostopniowej regulacji jasności, należy przytrzymać włącznik przez trzy sekundy. Po trzykrotnym mignięciu wiązki laserowej urządzenie wychodzi z trybu regulacji.

#### *Zastosowanie produktu*

W przypadku wykorzystania produktu na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego zasięg pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona.

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

Obudowę produktu jak i wylot wiązki laserowej należy po skończonej pracy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Po oczyszczeniu osuszyć za pomocą miękkiej tkaniny lub pozostawić do wyschnięcia. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

Naprawy i przeglądy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel z użyciem oryginalnych lub zatwierdzonych części zamiennych.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

The line laser allows you to project lines of light onto surfaces. This simplifies many tasks, such as renovation or construction. Battery operation significantly simplifies field use. The green laser beam is easier to see than the red beam, especially in strong sunlight. Before using the device, read the entire instruction manual and follow its instructions.

NOTE! The product is not a measuring instrument within the meaning of the „Measurements Law“.

## EQUIPMENT

The device is delivered complete. The set also includes a hard-shell pencil case for storing the product.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-30426
Nominal voltage	[V d.c.]	3
Scope of self-regulation	[°]	±3
Working range	[m]	25
Laser		
- laser class		2
- wavelength	[nm]	505-520
- laser power	[mW]	<1
- laser accuracy	[mm/m]	± 1,5 / 5
Power supply		2 x 1.5V AA
Maximum working time	[h]	5
Operating temperature range	[°C]	-10 ~ +50
Degree of protection		IP54
Dimensions	[mm]	80x56x70
Mass	[kg]	0,2
Mounting dimensions	[°]	1/4

## SAFETY RECOMMENDATIONS

Laser light poses an eye hazard. Do not stare into the laser beam. Do not direct the laser beam at people or animals. Keep this product out of the reach of children, and do not allow children to operate the product. If the laser beam accidentally enters your eyes, immediately avert your gaze, close your eye, and move your head away from the beam.

Do not disassemble the product or the laser module. Do not attempt to modify or alter the

device yourself. Do not drill any holes in the device's casing.

Do not use the product in an explosive atmosphere or near sources of ignition.

Do not immerse the product in water or any other liquid. The relative humidity in the operating environment must not exceed 85% without condensation.

Do not expose the product to direct sunlight.

Do not expose the product to high temperatures. For example, in a closed car.

Do not expose the device to extreme temperature fluctuations. Allow the device to stabilize for some time before use.

It is recommended to use high-quality alkaline batteries to power this product. Ni-MH rechargeable batteries in the sizes listed in the technical specifications table can be used. When using rechargeable batteries, please expect a reduction in performance due to their lower rated voltage. Always replace batteries or rechargeable batteries in sets.

Do not mix used batteries with fresh ones or discharged batteries with charged ones.

Do not mix batteries with accumulators.

If the storage period exceeds one month, remove the batteries from the product to prevent electrolyte leakage, which can lead to irreversible damage to the product. If the battery leaks, avoid skin contact with the electrolyte.

Wipe away any remaining electrolyte in the product with a dry, soft cloth. Batteries and this product should not be disposed of with other waste. Please follow local regulations for waste disposal. Do not expose the product to shocks and/or impacts. Do not store the product together with other tools. Transport the product with the power off and the laser pointer blocked. After any strong shock, drop, or other mechanical impact, check the accuracy of the device before using it again. Keep the device away from magnetic data carriers and devices sensitive to magnetic fields to avoid interference and data loss.

## **PRODUCT SERVICE**

### *Battery Installation*

Pull the battery compartment cover latch and open the cover. Install the batteries. Observe correct polarity when inserting the batteries. Then close the battery compartment cover. The device indicates a low battery level by flashing the laser.

### *Start-up and shutdown*

Slide the laser lock all the way toward the closed lock symbol. The device will begin emitting laser beams and enter self-leveling (adjustment) mode. After a few seconds, the device will complete the self-leveling process and be ready for operation.

To turn off the device, slide the lock fully toward the open padlock. The laser beam will be extinguished. For storage, it is recommended to slide the laser lock fully toward the open padlock symbol. This will secure the laser module inside the device housing, reducing the risk of damage to the product during transport and storage.

### *Self-leveling laser pointer*

Note: The laser pointer's self-leveling feature can only be used when the device is placed on a flat, even surface parallel to the ground. Any other position will indicate that the product is outside its self-leveling range.

Setting the lock to the closed padlock symbol will activate the laser pointer's self-leveling

mechanism. If the product is tilted at an angle within the self-adjusting range, the displayed lines will automatically level.

If the displayed lines are flashing, it means that the product is tilted by an angle greater than the adjustment range and in this case self-leveling will not be possible. Change the position so that the displayed lines stop flashing.

#### *Manual mode*

Manual mode is useful when the device must be tilted. In manual mode, the laser beam is emitted with the self-adjustment mechanism locked. To activate manual mode, slide the lock fully toward the open lock symbol. Then press the power button. Accuracy is not maintained in this mode.

#### *Changing the laser brightness*

To change the laser brightness, turn on the laser and then press the power button for three seconds. After the laser light flashes three times, the device enters the four-level brightness adjustment mode. In this mode, each press of the power button changes the laser brightness. Four brightness levels are available. To exit the four-level brightness adjustment mode, hold the power button for three seconds. After the laser beam flashes three times, the device exits the adjustment mode.

#### *Product Application*

If the product is used outdoors or in the presence of a strong light source, e.g. sunlight, the operating range and visibility of the laser lines may be reduced.

### **PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE**

After use, wipe the product housing and the laser beam outlet with a soft, slightly damp cloth to remove any dirt accumulated during use. After cleaning, dry it with a soft cloth or allow it to air dry. Do not immerse the product in water. Do not use solvents, corrosive agents, alcohol, gasoline, or abrasives for cleaning. Store the product in a dry, shaded place with good ventilation. Keep out of the reach of children and unauthorized persons. Storage conditions should be the same as those in the operating environment. Remove the batteries before long-term storage. Repairs and maintenance of the device should only be performed by qualified personnel using original or approved spare parts.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der Linienlaser projiziert Lichtlinien auf Oberflächen. Dies vereinfacht viele Aufgaben, beispielsweise bei Renovierungs- oder Bauarbeiten. Der Batteriebetrieb erleichtert die Anwendung im Außeneinsatz erheblich. Der grüne Laserstrahl ist besser sichtbar als der rote, insbesondere bei starkem Sonnenlicht. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die gesamte Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Anweisungen.

**HINWEIS!** Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Messinstrument im Sinne des „Messgesetzes“.

## AUSRÜSTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert. Zum Set gehört außerdem ein Hartschalenetui zur Aufbewahrung des Produkts.

## TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Wert
Katalognummer		YT-30426
Nennspannung	[V d.c.]	3
Umfang der Selbstregulierung	[°]	±3
Arbeitsbereich	[m]	25
Laser		
- Laserklasse		2
- Wellenlänge	[nm]	505-520
- Laserleistung	[mW]	<1
- Lasergenauigkeit	[mm/m]	± 1,5 / 5
Stromversorgung		2 x 1.5V AA
Maximale Arbeitszeit	[h]	5
Betriebstemperaturbereich	[°C]	-10 ~ +50
Schutzgrad		IP54
Abmessungen	[mm]	80x56x70
Masse	[kg]	0,2
Montageabmessungen	[°]	1/4

## SICHERHEITSHINWEISE

Laserlicht ist gefährlich für die Augen. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Kinder das Produkt nicht bedienen. Sollte der Laserstrahl versehentlich in Ihre Augen gelangen, wenden Sie sofort den Blick ab, schließen Sie die Augen und bewegen Sie den Kopf vom Strahl weg.

Zerlegen Sie das Produkt oder das Lasermodul nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst

zu verändern oder zu modifizieren. Bohren Sie keine Löcher in das Gehäuse des Geräts. Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von Zündquellen verwendet werden.

Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Die relative Luftfeuchtigkeit in der Betriebsumgebung darf 85 % nicht überschreiten, da es sonst zu Kondensation kommen kann.

Das Produkt darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus. Zum Beispiel nicht in einem geschlossenen Auto.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung einige Zeit sich stabilisieren.

Für den Betrieb dieses Produkts werden hochwertige Alkalibatterien empfohlen. Alternativ können Ni-MH-Akkus in den in der Tabelle der technischen Daten aufgeführten Größen verwendet werden. Bei Verwendung von Akkus ist aufgrund der niedrigeren Nennspannung mit einer geringeren Leistung zu rechnen. Batterien bzw. Akkus sollten stets ausgetauscht werden.

Vermischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen oder entladene Batterien mit geladenen. Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht zusammen verwendet werden.

Bei einer Lagerdauer von über einem Monat müssen die Batterien aus dem Produkt entfernt werden, um ein Auslaufen der Batteriesäure und damit verbundene irreparable Schäden zu verhindern. Sollte die Batteriesäure auslaufen, ist Hautkontakt unbedingt zu vermeiden.

Entfernen Sie eventuelle Elektrolytreste mit einem trockenen, weichen Tuch. Batterien und dieses Produkt dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen oder Schlägen aus. Bewahren Sie das Produkt nicht zusammen mit anderen Werkzeugen auf. Transportieren Sie das Produkt ausgeschaltet und mit blockiertem Laserpointer. Überprüfen Sie nach starken Stößen, Stürzen oder anderen mechanischen Einwirkungen die Genauigkeit des Geräts, bevor Sie es wieder verwenden.

Um Störungen und Datenverlust zu vermeiden, halten Sie das Gerät von magnetischen Datenträgern und Geräten fern, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren.

## PRODUKTSERVICE

### *Batterieinstallation*

Ziehen Sie den Verschluss des Batteriefachdeckels heraus und öffnen Sie den Deckel. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel. Das Gerät signalisiert einen niedrigen Batteriestand durch Blinken des Lasers.

### *Anfahren und Abschalten*

Schieben Sie den Laserverriegelungshebel ganz in Richtung des geschlossenen Verriegelungssymbols. Das Gerät sendet nun Laserstrahlen aus und wechselt in den Selbstnivellierungsmodus. Nach wenigen Sekunden ist die Selbstnivellierung abgeschlossen und das Gerät betriebsbereit.

Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie die Verriegelung vollständig in Richtung des offenen Vorhängeschlosses. Der Laserstrahl erlischt. Für die Lagerung empfiehlt es sich, die Laserverriegelung vollständig in Richtung des offenen Vorhängeschlosssymbols zu schieben. Dadurch wird das Lasermodul im Gerätegehäuse fixiert und das Risiko von Beschädigungen während Transport und Lagerung verringert.

### *Selbstnivellierender Laserpointer*

Hinweis: Die Selbstnivellierungsfunktion des Laserpointers funktioniert nur, wenn das Gerät auf einer ebenen, parallel zum Boden verlaufenden Fläche steht. In jeder anderen Position befindet sich das Produkt außerhalb des Selbstnivellierungsbereichs.

Durch Einstellen des Schlosssymbols auf „Geschlossen“ wird die automatische Nivellierungsfunktion des Laserpointers aktiviert. Wird das Gerät innerhalb des automatischen Einstellbereichs geneigt, richten sich die angezeigten Linien automatisch aus.

Wenn die angezeigten Linien blinken, bedeutet dies, dass das Produkt um einen Winkel geneigt ist, der den Einstellbereich überschreitet. In diesem Fall ist eine Selbstnivellierung nicht möglich. Ändern Sie die Position, bis die angezeigten Linien nicht mehr blinken.

### *Manueller Modus*

Der manuelle Modus ist hilfreich, wenn das Gerät geneigt werden muss. Im manuellen Modus wird der Laserstrahl bei gesperrtem Selbstjustierungsmechanismus ausgesendet. Um den manuellen Modus zu aktivieren, schieben Sie die Sperre vollständig in Richtung des offenen Sperrsymbols. Drücken Sie anschließend den Ein-/Ausschalter. Die Genauigkeit wird in diesem Modus nicht beibehalten.

### *Ändern der Laserhelligkeit*

Um die Laserhelligkeit zu ändern, schalten Sie den Laser ein und halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt. Nach dreimaligem Blinken des Lasers wechselt das Gerät in den vierstufigen Helligkeitsmodus. In diesem Modus ändert jeder Druck auf den Ein-/Ausschalter die Laserhelligkeit. Es stehen vier Helligkeitsstufen zur Verfügung. Um den Helligkeitsmodus zu verlassen, halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt. Nach dreimaligem Blinken des Laserstrahls verlässt das Gerät den Modus.

### *Produktanwendung*

können die Reichweite und die Sichtbarkeit der Laserlinien beeinträchtigt sein.

## **PRODUKTWARTUNG UND LAGERUNG**

Wischen Sie nach Gebrauch das Gehäuse und den Laserstrahlauslass mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen zu entfernen. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem weichen Tuch oder lassen Sie es an der Luft trocknen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, ätzenden Mittel, Alkohol, Benzin oder Scheuermittel. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, schattigen und gut belüfteten Ort. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf. Die Lagerbedingungen sollten den Betriebsbedingungen entsprechen. Entfernen Sie die Batterien vor längerer Lagerung.

Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Original- oder zugelassenen Ersatzteilen durchgeführt werden.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Линейный лазер позволяет проецировать световые линии на поверхности. Это упрощает многие задачи, например, ремонт или строительство. Работа от аккумулятора значительно облегчает использование прибора в полевых условиях. Зелёный лазерный луч лучше виден, чем красный, особенно при ярком солнечном свете. Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию и следуйте ей.

**ВНИМАНИЕ!** Изделие не является средством измерений в значении «Закона об измерениях».

## ОБОРУДОВАНИЕ

Прибор поставляется в полной комплектации. В комплект также входит жёсткий пенал для хранения изделия.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица	Ценить
Номер по каталогу		УТ-30426
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	3
Сфера саморегулирования	[°]	±3
Рабочий диапазон	[м]	25
Лазер		
- лазерный класс		2
- длина волны	[нм]	505-520
- мощность лазера	[мВт]	<1
- точность лазера	[М-м-м]	±1,5/5
Источник питания		2 x 1,5 В АА
Максимальное рабочее время	[час]	5
Диапазон рабочих температур	[°С]	-10 ~ +50
Степень защиты		IP54
Размеры	[мм]	80x56x70
Масса	[кг]	0,2
Монтажные размеры	["]	1/4

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный луч опасен для глаз. Не смотрите в лазерный луч. Не направляйте лазерный луч на людей или животных. Храните это изделие в недоступном для детей месте и не позволяйте детям управлять им. Если лазерный луч случайно попадёт вам в глаза, немедленно отведите взгляд, закройте глаза и отведите голову от луча.

Не разбирайте устройство или лазерный модуль. Не пытайтесь самостоятельно модифици-

ровать или изменять конструкцию устройства. Не сверлите отверстия в корпусе устройства. Не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере или вблизи источников возгорания. Не погружайте изделие в воду или другую жидкость. Относительная влажность воздуха в рабочей среде не должна превышать 85% без образования конденсата.

Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.

Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, например, в закрытом автомобиле.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Дайте устройству стабилизироваться в течение некоторого времени перед использованием.

Для питания данного изделия рекомендуется использовать высококачественные щелочные батарейки. Можно использовать Ni-MH аккумуляторы, типоразмеры которых указаны в таблице технических характеристик. При использовании аккумуляторов следует учитывать снижение производительности из-за их более низкого номинального напряжения. Всегда заменяйте батарейки или аккумуляторы комплектами.

Не смешивайте использованные батарейки с новыми, а разряженные батарейки с заряженными.

Не смешивайте батарейки с аккумуляторами.

Если срок хранения превышает один месяц, извлеките батареи из изделия, чтобы предотвратить утечку электролита, которая может привести к необратимому повреждению изделия. В случае протечки батареи избегайте попадания электролита на кожу.

Удалите остатки электролита из изделия сухой мягкой тканью. Аккумуляторы и данное изделие не следует утилизировать вместе с другими отходами. Соблюдайте местные правила утилизации отходов.

Не подвергайте изделие ударам и/или толчкам. Не храните изделие вместе с другими инструментами. Перевозите изделие с выключенным питанием и заблокированным лазерным указателем. После сильного удара, падения или другого механического воздействия проверьте точность прибора перед его повторным использованием.

Держите устройство вдали от магнитных носителей информации и устройств, чувствительных к магнитным полям, чтобы избежать помех и потери данных.

## СЕРВИС ПРОДУКЦИИ

### *Установка батареи*

Потяните защёлку крышки батарейного отсека и откройте крышку. Установите батарейки. Соблюдайте полярность при установке батареек. Затем закройте крышку батарейного отсека. Устройство оповестит о низком уровне заряда батарейки миганием лазера.

### *Запуск и останов*

Сдвиньте фиксатор лазера до упора в сторону символа закрытого замка. Устройство начнёт генерировать лазерные лучи и перейдёт в режим самовыравнивания (регулировки). Через несколько секунд устройство завершит процесс самовыравнивания и будет готово к работе.

Чтобы выключить устройство, полностью сдвиньте фиксатор в сторону открытого замка. Лазерный луч будет погашен. При хранении рекомендуется полностью сдвинуть фиксатор лазера в сторону открытого замка. Это зафиксировывает лазерный модуль внутри корпуса устройства, снижая риск повреждения изделия при транспортировке и хранении.

### *Самовыравнивающийся лазерный указатель*

Примечание: Функция самовыравнивания лазерного указателя работает только при

его размещении на ровной плоской поверхности, параллельной земле. Любое другое положение будет означать, что прибор находится за пределами диапазона самовыравнивания.

Установка замка на символ закрытого замка активирует механизм самовыравнивания лазерной указки. При наклоне прибора под углом в пределах диапазона самовыравнивания отображаемые линии автоматически выравниваются.

Если отображаемые линии мигают, это означает, что изделие наклонено на угол, превышающий диапазон регулировки, и в этом случае самовыравнивание невозможно. Измените положение так, чтобы отображаемые линии перестали мигать.

#### *Ручной режим*

Ручной режим полезен, когда устройство необходимо наклонить. В ручном режиме лазерный луч излучается при заблокированном механизме самонастройки. Чтобы активировать ручной режим, полностью сдвиньте фиксатор в сторону символа открытого замка. Затем нажмите кнопку питания. В этом режиме точность не поддерживается.

#### *Изменение яркости лазера*

Чтобы изменить яркость лазера, включите лазер и нажмите кнопку питания на три секунды. После того, как лазерный луч мигнет три раза, устройство перейдет в режим четырехуровневой регулировки яркости. В этом режиме каждое нажатие кнопки питания изменяет яркость лазера. Доступны четыре уровня яркости. Чтобы выйти из режима четырехуровневой регулировки яркости, удерживайте кнопку питания на три секунды. После того, как лазерный луч мигнет три раза, устройство выйдет из режима регулировки.

#### *Применение продукта*

Если изделие используется на открытом воздухе или в присутствии яркого источника света, например, солнечного света, дальность действия и видимость лазерных линий могут уменьшиться.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

После использования протрите корпус изделия и выходное отверстие лазерного луча мягкой, слегка влажной тканью, чтобы удалить загрязнения, накопившиеся за время использования. После очистки вытрите изделие насухо мягкой тканью или дайте ему высохнуть на воздухе. Не погружайте изделие в воду. Не используйте для чистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные материалы. Храните изделие в сухом, затененном месте с хорошей вентиляцией. Храните в недоступном для детей и посторонних лиц месте. Условия хранения должны быть такими же, как и в рабочей среде. Перед длительным хранением извлеките батареи.

Ремонт и техническое обслуживание устройства должны выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных или сертифицированных запасных частей.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Лінійний лазер дозволяє проектувати лінії світла на поверхні. Це спрощує багато завдань, таких як ремонт або будівництво. Робота від батареї значно спрощує використання в польових умовах. Зелений лазерний промінь легше побачити, ніж червоний, особливо при сильному сонячному світлі. Перед використанням пристрою прочитайте всю інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її інструкцій.

ПРИМІТКА! Цей виріб не є вимірювальним приладом у розумінні «Закону про вимірювання».

## ОБЛАДНАННЯ

Пристрій постачається в комплекті. У комплект також входить твердий пенал для зберігання виробу.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця	Значення
Номер у каталозі		УТ-30426
Номінальна напруга	[В постійного струму ]	3
Сфера застосування саморегулювання	[°]	±3
Робочий діапазон	[м]	25
Лазер		
- клас лазерів		2
- довжина хвилі	[нм]	505-520
- потужність лазера	[мВт]	<1
- точність лазера	[мм/м]	±1,5/5
Блок живлення		2 x 1,5 В АА
Максимальний робочий час	[год]	5
Діапазон робочих температур	[°С]	-10 ~ +50
Ступінь захисту		IP54
Розміри	[мм]	80x56x70
Маса	[кг]	0,2
Монтажні розміри	["]	1/4

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Лазерне світло становить небезпеку для очей. Не дивіться в лазерний промінь. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин. Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці та не дозволяйте дітям користуватися ним. Якщо лазерний промінь випадково потрапить вам в очі, негайно відведіть погляд, заплющте очі та відведіть голову від променя. Не розбирайте виріб або лазерний модуль. Не намагайтеся самостійно модифікувати

або змінювати пристрій. Не свердліть отвори в корпусі пристрою.

Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі або поблизу джерел займання. Не занурюйте виріб у воду або будь-яку іншу рідину. Відносна вологість повітря в робочому середовищі не повинна перевищувати 85% без конденсації.

Не піддавайте виріб впливу прямих сонячних променів.

Не піддавайте виріб впливу високих температур. Наприклад, у закритому автомобілі.

Не піддавайте пристрій екстремальним коливанням температури. Дайте пристрою стабілізуватися деякий час перед використанням.

Для живлення цього виробу рекомендується використовувати високоякісні лужні батарейки. Можна використовувати нікель-металгідридні акумуляторні батарейки розмірів, зазначених у таблиці технічних характеристик. Під час використання акумуляторних батарей слід враховувати зниження продуктивності через їхню нижчу номінальну напругу. Завжди замінюйте батарейки або акумуляторні батарейки комплектами.

Не змішуйте використані батарейки зі свіжими або розряджені батарейки із зарядженими.

Не змішуйте батарейки з акумуляторами.

Якщо термін зберігання перевищує один місяць, вийміть батарейки з виробу, щоб запобігти витоку електроліту, який може призвести до незворотного пошкодження виробу. Якщо батарейка витікає, уникайте контакту шкіри з електролітом.

Витріть залишки електроліту з виробу сухою м'якою тканиною. Батарейки та цей виріб не слід викидати разом з іншими відходами. Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил утилізації відходів.

Не піддавайте виріб ударам та/або поштовхам. Не зберігайте виріб разом з іншими інструментами. Транспортуйте виріб з вимкненим живленням та заблокованим лазерним покажчиком. Після будь-якого сильного удару, падіння або іншого механічного впливу перевірте точність пристрою перед його повторним використанням.

Тримайте пристрій подалі від магнітних носіїв даних та пристроїв, чутливих до магнітних полів, щоб уникнути перешкод та втрати даних.

## СЕРВІС ПРОДУКТУ

### *Встановлення акумулятора*

Потягніть засувку кришки батарейного відсіку та відкрийте кришку. Встановіть батарейки. Дотримуйтесь правильної полярності під час встановлення батарейок. Потім закрийте кришку батарейного відсіку. Пристрій сигналізує про низький рівень заряду батарейки блиманням лазера.

### *Запуск та зупинка*

Посуньте лазерний фіксатор до упору у напрямку символу закритого замка. Пристрій почне випромінювати лазерні промені та перейде в режим самонівелювання (регулювання). Через кілька секунд пристрій завершить процес самонівелювання та буде готовий до роботи. Щоб вимкнути пристрій, повністю посуньте замок у напрямку символу відкритого замка. Лазерний промінь згасне. Для зберігання рекомендується повністю посунути лазерний замок у напрямку символу відкритого замка. Це закріпить лазерний модуль всередині корпусу пристрою, зменшуючи ризик пошкодження виробу під час транспортування та зберігання.

**Самонівелювальна лазерна указка**

Примітка: Функцію самонівелювання лазерної указки можна використовувати лише тоді, коли пристрій розміщено на рівній, рівній поверхні, паралельній землі. Будь-яке інше положення означатиме, що виріб знаходиться поза межами діапазону самонівелювання.

Встановлення замка на символ закритого замка активує механізм самовирівнювання лазерної указки. Якщо виріб нахилено під кутом у межах діапазону самовирівнювання, відображені лінії автоматично вирівнюються.

Якщо відображені лінії блимають, це означає, що виріб нахилено на кут, більший за діапазон регулювання, і в цьому випадку самонівелювання буде неможливим. Змініть положення, щоб відображені лінії перестали блимати.

**Ручний режим**

Ручний режим корисний, коли пристрій потрібно нахилити. У ручному режимі лазерний промінь випромінюється з заблокованим механізмом саморегулювання. Щоб активувати ручний режим, повністю посуňte замок у напрямку символу відкритого замка. Потім натисніть кнопку живлення. У цьому режимі точність не підтримується.

**Зміна яскравості лазера**

Щоб змінити яскравість лазера, увімкніть лазер, а потім натисніть кнопку живлення протягом трьох секунд. Після того, як лазерний промінь спалахне тричі, пристрій перейде в режим чотирирівневого регулювання яскравості. У цьому режимі кожне натискання кнопки живлення змінює яскравість лазера. Доступні чотири рівні яскравості. Щоб вийти з режиму чотирирівневого регулювання яскравості, утримуйте кнопку живлення протягом трьох секунд. Після того, як лазерний промінь спалахне тричі, пристрій вийде з режиму регулювання.

**Застосування продукту**

Якщо виріб використовується на відкритому повітрі або за наявності сильного джерела світла, наприклад, сонячного світла, робочий діапазон та видимість лазерних ліній можуть бути зменшені.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ**

Після використання протріть корпус виробу та вихід лазерного променя м'якою, злегка вологою тканиною, щоб видалити бруд, що накопився під час використання. Після очищення витріть його насухо м'якою тканиною або дайте висохнути на повітрі. Не занурюйте виріб у воду. Не використовуйте для очищення розчинники, корозійні речовини, спирт, бензин або абразивні засоби. Зберігайте виріб у сухому, затіненому місці з хорошою вентиляцією. Зберігайте у недоступному для дітей та сторонніх осіб місці. Умови зберігання повинні бути такими ж, як і в робочому середовищі. Вийміть батарейки перед тривалим зберіганням.

Ремонт та обслуговування пристрою повинні виконуватися лише кваліфікованими фахівцями з використанням оригінальних або схвалених запасних частин.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Linijinis lazeris leidžia projektuoti šviesos linijas ant paviršių. Tai supaprastina daugelį užduočių, pavyzdžiui, renovaciją ar statybas. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina naudojimą lauke. Žalias lazerio spindulys yra lengviau matomas nei raudonas, ypač esant stipriai saulės šviesai. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų.

PASTABA! Šis gaminys nėra matavimo priemonė pagal „Matavimų įstatymą“.

## ĮRANGA

Įrenginys pristatomas pilnai sukomplektuotas. Į komplektą taip pat įeina kietas pieštukų dėklas gaminiui laikyti.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-30426
Nominali įtampa	[V d.c.]	3
Savireguliacijos taikymo sritis	[°]	±3
Darbinis diapazonas	[m]	25
Lazeris		
- lazerių klasė		2
- bangos ilgis	[nm]	505-520
- lazerio galia	[mW]	<1
- lazerio tikslumas	[mm/m]	± 1,5 / 5
Maitinimo šaltinis		2 x 1.5V AA
Maksimalus darbo laikas	[h]	5
Darbinės temperatūros diapazonas	[°C]	-10 ~ +50
Apsaugos laipsnis		IP54
Matmenys	[mm]	80x56x70
Mišios	[kg]	0,2
Montavimo matmenys	["]	1/4

## SAUGOS REKOMENDACIJOS

Lazerio šviesa kelia pavojų akims. Nežiūrėkite į lazerio spindulį. Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus. Laikykite šį gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vaikams jo naudoti. Jei lazerio spindulys netyčia patektų į akis, nedelsdami nukreipkite žvilgsnį, užmerkite akį ir nukreipkite galvą nuo spindulio.

Neardykite gaminio ar lazerinio modulio. Nebandykite patys modifikuoti ar keisti įrenginio. Ne-  
gręžkite jokių skylių įrenginio korpuse.

Nenaudokite gaminio sprogoje aplinkoje arba šalia uždegimo šaltinių.

Nemerkite gaminio į vandenį ar kitą skystį. Sautykinė oro drėgmė darbinėje aplinkoje neturi viršyti 85 % be kondensato.

Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Nelaikykite gaminio aukštoje temperatūroje. Pavyzdžiui, uždarytame automobilyje.

Nelaikykite įrenginio dideliuose temperatūros svyravimuose. Prieš naudodami leiskite įrenginiui kurį laiką stabilizuotis.

Šiam gaminiui maitinti rekomenduojama naudoti aukštos kokybės šarmines baterijas. Galima naudoti techninių specifikacijų lentelėje nurodytų dydžių Ni-MH įkraunamasias baterijas. Naudojant įkraunamasias baterijas, tikėtina, kad dėl mažesnės jų vardinės įtampos sumažės našumas. Baterijas arba įkraunamasias baterijas visada keiskite komplektais.

Nemaišykite panaudotų baterijų su naujomis arba išsikrovusių baterijų su įkrautomis.

Nemaišykite baterijų su akumuliatoriais.

Jei laikymo laikotarpis viršija vieną mėnesį, išimkite baterijas iš gaminio, kad išvengtumėte elektrolito nuotėkio, kuris gali nepataisomai sugadinti gaminį. Jei baterija teka, venkite elektrolito patekimo ant odos.

Nuvalykite gaminyje likusį elektrolitą sausa, minkšta šluoste. Baterijų ir šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Laikykites vietinių atliekų šalinimo taisyklių.

Saugokite gaminį nuo smūgių ir (arba) sutrenkimų. Nelaikykite gaminio kartu su kitais įrankiais. Transportuokite gaminį išjungę maitinimą ir užblokadavę lazerinį žymeklį. Po stipraus smūgio, kritimo ar kito mechaninio poveikio prieš vėl naudodami patikrinkite prietaiso tikslumą.

Laikykite įrenginį atokiau nuo magnetinių duomenų laikmenų ir prietaisų, jautrių magnetiniams laukams, kad išvengtumėte trukdžių ir duomenų praradimo.

## PRODUKTO APTARNAVIMAS

### *Baterijos įdėjimas*

Patraukite baterijų skyriaus dangtelio fiksatorių ir atidarykite dangtelį. Įdėkite baterijas. Įdėdami baterijas, atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą. Tada uždarykite baterijų skyriaus dangtelį. Prietaisas rodo žemą baterijų lygį mirksinčiu lazeriu.

### *Paleidimas ir išjungimas*

Lazerio užraktą pastumkite iki galo link uždarytos užrakto simbolio. Įrenginys pradės skleisti lazerio spindulius ir pereis į automatinio niveliavimo (regulavimo) režimą. Po kelių sekundžių įrenginys užbaigs automatinio niveliavimo procesą ir bus paruoštas naudoti.

Norėdami išjungti įrenginį, iki galo pastumkite spyną link atviros spynos. Lazerio spindulys užges. Laikant rekomenduojama lazerio spyną iki galo pastumti link atviros spynos simbolio. Tai pritvirtins lazerinį modulį įrenginio korpuse ir sumažins gaminio pažeidimo riziką transportavimo ir sandėliavimo metu.

### *Savaime išsilyginantis lazerinis žymeklis*

Pastaba: lazerinio žymeklio automatinio niveliavimo funkciją galima naudoti tik tada, kai prietaisas pastatytas ant lygaus, lygaus paviršiaus, lygiagreto žemei. Bet kokia kita padėtis rody, kad gaminyje yra už automatinio niveliavimo diapazono ribų.

Nustačius užraktą ties uždarytos spynos simboliu, suaktyvinamas lazerinio žymeklio automatinio niveliavimo mechanizmas. Jei gaminyje pakreipiamas kampas automatinio regulavimo diapazone, rodomos linijos automatiškai išsilygins.

Jei rodomos linijos mirksi, tai reiškia, kad gaminyje pakreiptas didesniu kampas nei regulavimo

diapazonas, ir tokiu atveju automatinis niveliavimas nebus įmanomas. Pakeiskite padėtį taip, kad rodomos linijos nustotų mirksėti.

### *Rankinis režimas*

Rankinis režimas naudingas, kai prietaisą reikia pakreipti. Rankiniu režimu lazerio spindulys skleidžiamas užblokavus savaiminio reguliavimo mechanizmą. Norėdami įjungti rankinį režimą, iki galo pastumkite užraktą link atviros užrakto simbolio. Tada paspauskite maitinimo mygtuką. Šiuo režimu tikslumas neišlaikomas.

### *Lazerio ryškumo keitimas*

Norėdami pakeisti lazerio ryškumą, įjunkite lazerį ir tris sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. Lazerio šviesai sumirksėjus tris kartus, prietaisas pereina į keturių lygių ryškumo reguliavimo režimą. Šiame režime kiekvienas maitinimo mygtuko paspaudimas keičia lazerio ryškumą. Galimi keturi ryškumo lygiai. Norėdami išeiti iš keturių lygių ryškumo reguliavimo režimo, tris sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. Lazerio spinduliui sumirksėjus tris kartus, prietaisas išeina iš reguliavimo režimo.

### *Produkto taikymas*

Jei gaminys naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pvz., saulės šviesai, lazerio linijų veikimo atstumas ir matomumas gali sumažėti.

## **PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

Po naudojimo nuvalykite gaminio korpusą ir lazerio spindulio išleidimo angą minkšta, šiek tiek drėgna šluoste, kad pašalintumėte naudojimo metu susikaupusius nešvarumus. Nuvalę, nusauskite minkšta šluoste arba leiskite išdžiūti ore. Nemerkite gaminio į vandenį. Valymui nenaudokite tirpiklių, ėsdinančių medžiagų, alkoholio, benzino ar abrazyvinių medžiagų. Gaminį laikykite sausoje, tamsioje ir gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti vaikams ir neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir darbo aplinkoje. Prieš ilgalaikį saugojimą išimkite baterijas.

Įrenginio remontą ir techninę priežiūrą turėtų atlikti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami originalias arba patvirtintas atsargines dalis.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Līniju lāzers ļauj projicēt gaismas līnijas uz virsmām. Tas vienkāršo daudzus uzdevumus, piemēram, renovāciju vai būvniecību. Darbība ar akumulatoru ievērojami vienkāršo lietošanu ārpus telpām. Zaļo lāzera staru ir vieglāk saskatīt nekā sarkano staru, īpaši spēcīgā saules gaismā. Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un ievērojiet tās norādījumus.

**PIEZĪME!** Šis produkts nav mērinstruments „Mērījumu likuma” izpratnē.

## APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnībā nokomplektēta. Komplektā ietilpst arī ciets zīmuļu maciņš produkta glabāšanai.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Vienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-30426
Nominālais spriegums	[V d.c.]	3
Pašregulācijas darbības joma	[°]	±3
Darba diapazons	[m]	25
Lāzers		
- lāzera klase		2
- viļņa garums	[nm]	505-520
- lāzera jauda	[mW]	<1
- lāzera precizitāte	[mm/m]	± 1,5 / 5
Barošanas avots		2 x 1.5V AA
Maksimālais darba laiks	[h]	5
Darba temperatūras diapazons	[°C]	-10 ~ +50
Aizsardzības pakāpe		IP54
Izmēri	[mm]	80x56x70
Masa	[kg]	0,2
Montāžas izmēri	["]	1/4

## DROŠĪBAS IETEIKUMI

Lāzera gaisma rada acu bīstamību. Neskatieties lāzera starā. Nevirziet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Sargājiet šo produktu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet bērniem to lietot. Ja lāzera stars nejauši iekļūst acīs, nekavējoties novērsiet skatienu, aizveriet aci un pabīdīet galvu prom no stara.

Neizjauciet produktu vai lāzera moduli. Nemēģiniet paši modificēt vai pārveidot ierīci. Neurbiet caurumus ierīces korpusā.

Nelietojiet produktu sprādzienbīstamā vidē vai aizdegšanās avotu tuvumā.

Neiegremdējiet produktu ūdenī vai citā šķīdumā. Relatīvais gaisa mitrums darba vidē nedrīkst

pārsniedz 85% bez kondensāta.

Nepakļaujiet produktu tiešiem saules stariem.

Nepakļaujiet produktu augstām temperatūrām. Piemēram, slēgtā automašīnā.

Nepakļaujiet ierīci krasām temperatūras svārstībām. Pirms lietošanas ļaujiet ierīcei kādu laiku stabilizēties.

Šī produkta darbināšanai ieteicams izmantot augstas kvalitātes sārna baterijas. Var izmantot Ni-MH uzlādējamās baterijas tehnisko specifikāciju tabulā norādītajos izmēros. Lietojot uzlādējamās baterijas, lūdzu, ņemiet vērā veiktspējas samazināšanos to zemākā nominālā sprieguma dēļ. Vienmēr nomainiet baterijas vai uzlādējamās baterijas komplektos.

Nejauciet lietotas baterijas ar jaunām vai izlādētas baterijas ar uzlādētām.

Nejauciet baterijas ar akumulatoriem.

Ja uzglabāšanas periods pārsniedz vienu mēnesi, izņemiet baterijas no produkta, lai novērstu elektrolīta noplūdi, kas var izraisīt neatgriezeniskus produkta bojājumus. Ja baterija noplūst, izvairieties no ādas saskares ar elektrolītu.

Noslaukiet atlikušo elektrolītu no izstrādājuma ar sausu, mīkstu drānu. Baterijas un šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Lūdzu, ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus.

Nepakļaujiet produktu triecieniem un/vai triecieniem. Neglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet produktu ar izslēgtu strāvu un bloķētu lāzera rādītāju. Pēc jebkura spēcīga trieciena, kritiena vai cita mehāniska trieciena pārbaudiet ierīces precizitāti, pirms to atkārtoti lietojat. Lai izvairītos no traucējumiem un datu zuduma, turiet ierīci tālāk no magnētiskajiem datu nesējiem un ierīcēm, kas ir jutīgas pret magnētiskajiem laukiem.

## PRODUKTU PAKALPOJUMI

### *Baterijas uzstādīšana*

Pavelciet bateriju nodalījuma vāka fiksatoru un atveriet vāku. Ievietojiet baterijas. Ievietojot baterijas, ievērojiet pareizo polaritāti. Pēc tam aizveriet bateriju nodalījuma vāku. Ierīce norāda uz zemu akumulatora uzlādes līmeni, mirgojot lāzeram.

### *Ieslēgšana un izslēgšana*

Pabīdīet lāzera fiksatoru pilnībā aizvērtās fiksatora simbola virzienā. Ierīce sāks izstarot lāzera starus un pārslēgsies pašlīmeņošanās (regulēšanas) režīmā. Pēc dažām sekundēm ierīce pabeigs pašlīmeņošanās procesu un būs gatava darbam.

Lai izslēgtu ierīci, pilnībā pabīdīet slēdzeni atvērtās piekaramās atslēgas simbola virzienā. Lāzera stars nodzīsīs. Uzglabāšanas laikā ieteicams lāzera slēdzeni pilnībā pabīdīt atvērtās piekaramās atslēgas simbola virzienā. Tas nostiprinās lāzera moduli ierīces korpusā, samazinot produkta bojājumu risku transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

### *Pašlīmeņojošs lāzera rādītājs*

Piezīme. Lāzera rādītāja pašlīmeņošanas funkciju var izmantot tikai tad, ja ierīce ir novietota uz līdzenas, gludas virsmas, kas ir paralēla zemei. Jebkura cita pozīcija norādīs, ka produkts atrodas ārpus pašlīmeņošanas diapazona.

Iestatot slēdzeni uz aizvērtās piekaramās atslēgas simbolu, tiks aktivizēts lāzera rādītāja pašlīmeņošanas mehānisms. Ja produkts tiek sasvērts leņķī pašregulēšanas diapazona robežās, attēlotās līnijas automātiski izlīdzināsies.

Ja attēlotās līnijas mirgo, tas nozīmē, ka izstrādājums ir sasvēries par leņķi, kas ir lielāks par

regulēšanas diapazonu, un šajā gadījumā pašlīmeņošana nebūs iespējama. Mainiet pozīciju tā, lai attēlotās līnijas pārstatu mirgot.

### *Manuālais režīms*

Manuālais režīms ir noderīgs, ja ierīce ir jānoliec. Manuālajā režīmā lāzera stars tiek izstarots ar bloķētu pašregulācijas mehānismu. Lai aktivizētu manuālo režīmu, pilnībā pabīdīet fiksatoru atvērta slēdzenes simbola virzienā. Pēc tam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Šajā režīmā precizitāte netiek saglabāta.

### *Lāzera spilgtuma maiņa*

Lai mainītu lāzera spilgtumu, ieslēdziet lāzeru un pēc tam trīs sekundes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Pēc tam, kad lāzera gaisma trīs reizes iemirgojas, ierīce pāriet četru līmeņu spilgtuma regulēšanas režīmā. Šajā režīmā katrs ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nospiešanas mirgo lāzera spilgtums. Ir pieejami četri spilgtuma līmeņi. Lai izietu no četru līmeņu spilgtuma regulēšanas režīma, trīs sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Pēc tam, kad lāzera stars trīs reizes iemirgojas, ierīce iziet no regulēšanas režīma.

### *Produkta pielietojums*

Ja produkts tiek lietots ārpus telpām vai spēcīga gaismas avota, piemēram, saules gaismas, klātbūtnē, lāzera līniju darbības diapazons un redzamība var samazināties.

## **PRODUKTA APKOPE UN GLABĀŠANA**

Pēc lietošanas noslaukiet izstrādājuma korpusu un lāzera stara izeju ar mīkstu, viegli mitru drānu, lai noņemtu lietošanas laikā uzkrājušos netīrumus. Pēc tīrīšanas nosusiniet to ar mīkstu drānu vai ļaujiet tam nožūt. Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī. Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus. Uzglabājiet izstrādājumu sausā, ēnainā vietā ar labu ventilāciju. Sargāt no bērniem un nepiederošām personām. Uzglabāšanas apstākļiem jābūt tādiem pašiem kā darba vidē. Pirms ilgstošas uzglabāšanas izņemiet baterijas.

Ierīces remontu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot oriģinālās vai apstiprinātas rezerves daļas.

**CHARAKTERISTIKA PRODUKTU**

Čárový laser umožňuje promítat světelné čáry na povrchy. To zjednodušuje mnoho úkolů, jako je rekonstrukce nebo stavba. Provoz na baterie výrazně zjednodušuje použití v terénu. Zelený laserový paprsek je lépe viditelný než červený paprsek, zejména na silném slunečním světle. Před použitím zařízení si přečtěte celý návod k obsluze a řiďte se jeho pokyny.

**POZNÁMKA!** Výrobek není měřicím přístrojem ve smyslu „Zákona o měření“.

**ZAŘÍZENÍ**

Přístroj je dodáván kompletní. Sada obsahuje také pevný penál pro uložení produktu.

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

Parametr	Jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-30426
Jmenovité napětí	[V d.c.]	3
Rozsah samoregulace	[°]	±3
Pracovní dosah	[m]	25
Laser		
- třída laserů		2
- vlnová délka	[nm]	505-520
- laserový výkon	[mW]	<1
- laserová přesnost	[mm/m]	± 1,5 / 5
Napájení		2 x 1.5V AA
Maximální pracovní doba	[h]	5
Rozsah provozních teplot	[°C]	-10 ~ +50
Stupeň ochrany		IP54
Rozměry	[mm]	80x56x70
Mše	[kg]	0,2
Montážní rozměry	["]	1/4

**BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ**

Laserové světlo představuje nebezpečí pro oči. Nedívejte se do laserového paprsku. Nesměřujte laserový paprsek na lidi ani zvířata. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem, aby jej obsluhovaly. Pokud se vám laserový paprsek náhodou dostane do očí, okamžitě odvráťte pohled, zavřete oko a odvráťte hlavu od paprsku.

Nerozebírejte výrobek ani laserový modul. Nepokoušejte se zařízení sami upravovat ani měnit. Nevrtějte žádné otvory do krytu zařízení.

Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů zapálení.

Neponořujte výrobek do vody ani jiné kapaliny. Relativní vlhkost v provozním prostředí nesmí překročit 85 % bez kondenzace.

Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření.

Nevystavujte výrobek vysokým teplotám. Například v uzavřeném autě.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotním výkyvům. Před použitím nechte zařízení nějakou dobu stabilizovat.

Pro napájení tohoto produktu se doporučuje používat vysoce kvalitní alkalické baterie. Lze použít dobíjecí Ni-MH baterie o velikostech uvedených v tabulce technických specifikací. Při použití dobíjecích baterií počítejte se snížením výkonu v důsledku jejich nižšího jmenovitého napětí. Baterie nebo dobíjecí baterie vždy vyměňujte v sadách.

Nekombinujte použité baterie s novými ani vybité baterie s nabitými.

Nekombinujte baterie s akumulátory.

Pokud doba skladování přesáhne jeden měsíc, vyjměte baterie z výrobku, abyste zabránili úniku elektrolytu, který by mohl vést k nevratnému poškození výrobku. Pokud baterie vytéká, zabraňte kontaktu kůže s elektrolytem.

Zbývající elektrolyt v produktu setřete suchým, měkkým hadříkem. Baterie a tento produkt by se neměly likvidovat s ostatním odpadem. Dodržujte prosím místní předpisy pro likvidaci odpadu.

Nevystavujte výrobek otřesům a/nebo nárazům. Neskladujte výrobek společně s jiným nářadím. Převážte výrobek s vypnutým napájením a zablokovaným laserovým ukazovátkem. Po jakémkoli silném nárazu, pádu nebo jiném mechanickém nárazu zkontrolujte před opětovným použitím přesnost zařízení.

Uchovávejte zařízení mimo dosah magnetických nosičů dat a zařízení citlivých na magnetická pole, abyste zabránili rušení a ztrátě dat.

## SERVIS PRODUKTŮ

### *Instalace baterie*

Zatáhněte za západku krytu prostoru pro baterie a otevřete kryt. Vložte baterie. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Poté zavřete kryt prostoru pro baterie. Zařízení indikuje nízký stav baterie blikáním laseru.

### *Spuštění a vypnutí*

Posuňte laserový zámek zcela směrem k symbolu zavřeného zámku. Zařízení začne vysílat laserové paprsky a přejde do režimu samonivelace (seřízení). Po několika sekundách zařízení dokončí proces samonivelace a bude připraveno k provozu.

Chcete-li zařízení vypnout, posuňte zámek zcela směrem k symbolu otevřeného visacího zámku. Laserový paprsek se zhasne. Pro skladování se doporučuje posunout laserový zámek zcela směrem k symbolu otevřeného visacího zámku. Tím se laserový modul zajistí uvnitř krytu zařízení a sníží se riziko poškození produktu během přepravy a skladování.

### *Samonivelační laserové ukazovátko*

Poznámka: Funkci samonivelace laserového ukazovátka lze použít pouze tehdy, je-li zařízení umístěno na rovném, rovnoměrném povrchu rovnoběžně se zemí. Jakákoli jiná poloha bude znamenat, že se výrobek nachází mimo rozsah samonivelace.

Nastavením zámku na symbol zavřeného visacího zámku se aktivuje samonivelační mechanismus laserového ukazovátka. Pokud je výrobek nakloněn pod úhlem v rozsahu samonastavení, zobrazené čáry se automaticky vyrovnají.

Pokud zobrazené čáry blikají, znamená to, že je výrobek nakloněn o úhel větší než je rozsah nastavení a v tomto případě nebude samonivelace možná. Změňte polohu tak, aby zobrazené

čáry přestaly blikat.

### *Manuální režim*

Manuální režim je užitečný, když je nutné zařízení naklonit. V manuálním režimu je laserový paprsek vysílán s uzamčeným mechanismem samonastavení. Chcete-li aktivovat manuální režim, posuňte zámek zcela směrem k symbolu otevřeného zámku. Poté stiskněte tlačítko napájení. V tomto režimu není zachována přesnost.

### *Změna jasu laseru*

Chcete-li změnit jas laseru, zapněte laser a poté stiskněte tlačítko napájení po dobu tří sekund. Poté, co laserový paprsek třikrát blikne, zařízení přejde do režimu čtyřúrovňového nastavení jasu. V tomto režimu se každým stisknutím tlačítka napájení změní jas laseru. K dispozici jsou čtyři úrovně jasu. Chcete-li režim čtyřúrovňového nastavení jasu ukončit, podržte tlačítko napájení po dobu tří sekund. Poté, co laserový paprsek třikrát blikne, zařízení ukončí režim nastavení.

### *Aplikace produktu*

Pokud se výrobek používá venku nebo v přítomnosti silného zdroje světla, např. slunečního záření, může se snížit provozní dosah a viditelnost laserových paprsků.

## **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Po použití otřete kryt výrobku a výstup laserového paprsku měkkým, mírně vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty nahromaděné během používání. Po čištění jej osušte měkkým hadříkem nebo nechte uschnout na vzduchu. Neponořujte výrobek do vody. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, korozivní látky, alkohol, benzín ani abrazivní prostředky. Výrobek skladujte na suchém, stinném místě s dobrým větráním. Uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Skladovací podmínky by měly být stejné jako v provozním prostředí. Před dlouhodobým skladováním vyjměte baterie.

Opravy a údržbu zařízení by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních nebo schválených náhradních dílů.

**CHARAKTERISTIKA PRODUKTU**

Čiarový laser umožňuje premietiť svetelné čiary na povrchy. To zjednodušuje mnoho úloh, ako je renovácia alebo výstavba. Prevádzka na batérie výrazne zjednodušuje použitie v teréne. Zelený laserový lúč je lepšie viditeľný ako červený lúč, najmä na silnom slnečnom svetle. Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod na obsluhu a riadte sa jeho pokynmi.

**POZNÁMKA!** Výrobok nie je meradlom v zmysle „Zákona o meraniach“.

**VYBAVENIE**

Zariadenie sa dodáva kompletne. Súčasťou súpravy je aj peračník s pevným puzdrom na uloženie produktu.

**TECHNICKÉ PARAMETRE**

Parameter	Jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-30426
Menovité napätie	[V d.c.]	3
Rozsah samoregulácie	[°]	±3
Pracovný rozsah	[m]	25
Laser		
- laserová trieda		2
- vlnová dĺžka	[nm]	505-520
- laserový výkon	[mW]	<1
- presnosť laseru	[mm/m]	± 1,5 / 5
Napájací zdroj		2 x 1.5V AA
Maximálny pracovný čas	[h]	5
Rozsah prevádzkových teplôt	[°C]	-10 ~ +50
Stupeň ochrany		IP54
Rozmery	[mm]	80x56x70
Hmota	[kg]	0,2
Montážne rozmery	["]	1/4

**BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA**

Laserové svetlo predstavuje nebezpečenstvo pre oči. Nepozerajte sa do laserového lúča. Nesmerujte laserový lúč na ľudí ani zvieratá. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí a nedovoľte deťom, aby ho obsluhovali. Ak sa vám laserový lúč náhodou dostane do očí, okamžite odvráťte pohľad, zatvorte oko a odťahnite hlavu od lúča.

Nerozoberajte výrobok ani laserový modul. Nepokúšajte sa zariadenie sami upravovať ani meniť. Nevŕtajte žiadne otvory do krytu zariadenia.

Nepoužívajte výrobok vo výbušnom prostredí alebo v blízkosti zdrojov zapálenia.

Neponárajte výrobok do vody ani inej kvapaliny. Relatívna vlhkosť v prevádzkovom prostredí

nesmie prekročiť 85 % bez kondenzácie.

Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu.

Nevystavujte výrobok vysokým teplotám. Napríklad v uzavretom aute.

Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotným výkyvom. Pred použitím nechajte zariadenie nejaký čas stabilizovať.

Na napájanie tohto produktu sa odporúča používať vysokokvalitné alkalické batérie. Možno použiť nabíjateľné Ni-MH batérie s veľkosťami uvedenými v tabuľke technických špecifikácií. Pri používaní nabíjateľných batérií počítajte so znížením výkonu v dôsledku ich nižšieho menovitého napätia. Batérie alebo nabíjateľné batérie vždy vymieňajte v sadách.

Nemiešajte použité batérie s novými ani vybité batérie s nabitými.

Nekombinujte batérie s akumulátormi.

Ak doba skladovania presiahne jeden mesiac, vyberte batérie z výrobku, aby ste predišli úniku elektrolytu, ktorý môže viesť k nezvratnému poškodeniu výrobku. Ak batéria vyteká, zabráňte kontaktu pokožky s elektrolytom.

Zvyšný elektrolyt z produktu utrite suchou, mäkkou handričkou. Batérie a tento produkt by sa nemali likvidovať spolu s iným odpadom. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie odpadu. Nevystavujte výrobok otrasom a/alebo nárazom. Neskladujte výrobok spolu s inými nástrojmi. Prepravujte výrobok s vypnutým napájaním a zablokovaným laserovým ukazovátkom. Po akomkoľvek silnom náraze, páde alebo inom mechanickom náraze skontrolujte presnosť zariadenia pred jeho opätovným použitím.

Uchovávajte zariadenie mimo magnetických nosičov dát a zariadení citlivých na magnetické polia, aby ste predišli rušeniu a strate dát.

## PRODUKTOVÝ SERVIS

### *Inštalácia batérie*

Potiahnite západku krytu priehradky na batérie a otvorte kryt. Vložte batérie. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu. Potom zatvorte kryt priehradky na batérie. Zariadenie signalizuje nízky stav batérie blikaním laseru.

### *Spustenie a vypnutie*

Posuňte laserový zámok úplne smerom k symbolu zatvoreného zámku. Zariadenie začne vyžarovať laserové lúče a prejde do režimu samonivelácie (nastavovania). Po niekoľkých sekundách zariadenie dokončí proces samonivelácie a bude pripravené na prevádzku.

Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte zámok úplne smerom k symbolu otvoreného zámku. Laserový lúč sa zhasne. Pri skladovaní sa odporúča posunúť laserový zámok úplne smerom k symbolu otvoreného zámku. Tým sa laserový modul zaistí vo vnútri krytu zariadenia a zníži sa riziko poškodenia produktu počas prepravy a skladovania.

### *Samonivelačné laserové ukazovátka*

Poznámka: Funkciu samonivelácie laserového ukazovátka je možné použiť iba vtedy, keď je zariadenie umiestnené na rovnom, rovnom povrchu rovnobežnom so zemou. Akákoľvek iná poloha bude znamenať, že výrobok je mimo rozsahu samonivelácie.

Nastavením zámku na symbol zatvoreného visiaceho zámku sa aktivuje samonivelačný mechanizmus laserového ukazovátka. Ak je výrobok naklonený pod uhlom v rámci rozsahu samonastavovania, zobrazené čiary sa automaticky vyrovnajú.

Ak zobrazené čiary blikajú, znamená to, že výrobok je naklonený o uhol väčší ako je rozsah

nastavenia a v tomto prípade nebude samonivelácia možná. Zmeňte polohu tak, aby zobrazené čiary prestali blikať.

#### *Manuálny režim*

Manuálny režim je užitočný, keď je potrebné zariadenie nakloniť. V manuálnom režime je laserový lúč vyžarovaný s uzamknutým mechanizmom samonastavenia. Ak chcete aktivovať manuálny režim, posuňte zámok úplne smerom k symbolu otvoreného zámku. Potom stlačte tlačidlo napájania. V tomto režime nie je zachovaná presnosť.

#### *Zmena jasů laseru*

Ak chcete zmeniť jas laseru, zapnite laser a potom stlačte tlačidlo napájania na tri sekundy. Po troch bliknutiach laserového lúča sa zariadenie prepne do režimu štvorúrovňového nastavenia jasů. V tomto režime sa každým stlačením tlačidla napájania zmení jas laseru. K dispozícii sú štyri úrovne jasů. Ak chcete režim štvorúrovňového nastavenia jasů ukončiť, podržte tlačidlo napájania tri sekundy. Po troch bliknutiach laserového lúča zariadenie ukončí režim nastavenia.

#### *Aplikácia produktu*

môže sa znížiť prevádzkový dosah a viditeľnosť laserových čiar .

### **ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU**

Po použití utrite kryt výrobku a výstup laserového lúča mäkkou, mierne vlhkou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty nahromadené počas používania. Po vyčistení ho osušte mäkkou handričkou alebo nechajte uschnúť na vzduchu. Výrobok neponárajte do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, korozívne látky, alkohol, benzín ani abrazívne prostriedky. Výrobok skladujte na suchom, tienenom mieste s dobrým vetraním. Uchovávajte mimo dosahu detí a neoprávnených osôb. Podmienky skladovania by mali byť rovnaké ako v prevádzkovom prostredí. Pred dlhodobým skladovaním vyberte batérie.

Opravy a údržbu zariadenia by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím originálnych alebo schválených náhradných dielov.

## TERMÉKJELLEMZŐK

A vonalézer lehetővé teszi fényvonalak kivetítését a felületekre. Ez számos feladatot leegyszerűsít, például felújítást vagy építkezést. Az elemes működés jelentősen leegyszerűsíti a terepi használatot. A zöld lézersugár könnyebben látható, mint a piros sugár, különösen erős napsütésben. A készülék használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat.

**MEGJEGYZÉS!** A termék nem mérőeszköz a „Mérésügyi törvény” értelmében.

## FELSZERELÉS

A készülék teljesen kerül kiszállításra. A készlet tartalmaz egy kemény tolltartót is a termék tárolására.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Egység	Érték
Katalógusszám		YT-30426
Névleges feszültség	[V d.c.]	3
Az önszabályozás hatálya	[°]	±3
Működési tartomány	[m]	25
Lézer		
- lézer osztály		2
- hullámhossz	[nm]	505-520
- lézer teljesítmény	[mW]	<1
- lézerpontosság	[mm/m]	± 1,5 / 5
Tápegység		2 x 1.5V AA
Maximális munkaidő	[h]	5
Üzemi hőmérséklet-tartomány	[°C]	-10 ~ +50
Védettségi fok		IP54
Méreték	[mm]	80x56x70
Tömeg	[kg]	0,2
Szerelési méretek	["]	1/4

## BIZTONSÁGI JAVASLATOK

A lézérény szemkárosodást okozhat. Ne nézzen a lézersugárba. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra. Tartsa a terméket gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a terméket. Ha a lézersugár véletlenül a szemébe kerül, azonnal fordítsa el a tekintetét, csukja be a szemét, és fordítsa el a fejét a sugártól.

Ne szerelje szét a terméket vagy a lézermódult. Ne kísérelje meg saját kezűleg módosítani vagy átalakítani a készüléket. Ne fúrjon lyukakat a készülék házába.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes légkörben vagy gyújtóforrások közelében.

Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A működési környezet relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot kondenzáció nélkül.

Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek.

Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek. Például zárt autóban.

Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak. Használat előtt hagyja egy ideig stabilizálódni.

A termék áramellátásához kiváló minőségű alkáli elemek használata ajánlott. A műszaki adatok táblázatában felsorolt méretű Ni-MH újratölthető akkumulátorok használhatók. Újratölthető akkumulátorok használata esetén az alacsonyabb névleges feszültség miatt teljesítménycsökkenésre kell számítani. Az elemeket vagy az újratölthető akkumulátorokat mindig készletben cserélje. Ne keverjen használt és új elemeket, illetve lemerült és feltöltött elemeket.

Ne keverjen elemeket akkumulátorokkal.

Ha a tárolási idő meghaladja az egy hónapot, vegye ki az elemeket a termékből, hogy megakadályozza az elektrolit szivárgását, ami a termék visszafordíthatatlan károsodásához vezethet. Ha az elem szivárog, kerülje az elektrolit bőrrel való érintkezését.

Törölje le a termékben maradt elektrolitot egy száraz, puha ruhával. Az elemeket és ezt a terméket tilos más hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, kövesse a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásokat. Ne tegye ki a terméket ütéseknek és/vagy rázkódásnak. Ne tárolja a terméket más eszközökkel együtt. A terméket kikapcsolt állapotban és a lézermutató blokkolva szállítsa. Erős ütés, leesés vagy egyéb mechanikai behatás után ellenőrizze a készülék pontosságát, mielőtt újra használná. Tartsa távol a készüléket a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőkre érzékeny eszközöktől az interferencia és az adatvesztés elkerülése érdekében.

## TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

### *Akkumulátor behelyezése*

Húzza meg az elemtartó rekesz fedelének reteszt, és nyissa ki a fedelet. Helyezze be az elemeket. Behelyezéskor ügyeljen a helyes polarításra. Ezután zárja le az elemtartó rekesz fedelét. A készülék a lézer villogtatásával jelzi az alacsony töltöttségi szintet.

### *Indítás és leállítás*

Csúsztassa a lézerzárat teljesen a zárt lakat szimbólum felé. A készülék lézersugarakat bocsát ki, és önszintező (beállítási) módba lép. Néhány másodperc múlva a készülék befejezi az önszintezési folyamatot, és üzemkész lesz.

A készülék kikapcsolásához csúsztassa a zárat teljesen a nyitott lakat felé. A lézersugár kialszik. Tároláshoz ajánlott a lézerzárat teljesen a nyitott lakat szimbólum felé csúsztatni. Ez rögzíti a lézermotort a készülékházban, csökkentve a termék sérülésének kockázatát szállítás és tárolás közben.

### *Önszintező lézermutató*

Megjegyzés: A lézermutató önszintező funkciója csak akkor használható, ha a készüléket sík, egyenletes, a talajjal párhuzamos felületre helyezik. Bármely más pozíció azt jelzi, hogy a termék az önszintező tartományon kívül van.

A zár zárt lakat szimbólumra állításával aktiválódik a lézermutató önszintező mechanizmusa. Ha a termék az önbeállító tartományon belüli szögben megdől, a megjelenített vonalak automatikusan vízszintbe állnak.

Ha a kijelzett vonalak villognak, az azt jelenti, hogy a termék a beállítási tartományánál nagyobb

szögben dőlt meg, és ebben az esetben az önszintezés nem lehetséges. Változtassa meg a pozíciót úgy, hogy a kijelzett vonalak villogása megszűnjön.

#### *Manuális mód*

A manuális mód akkor hasznos, ha a készüléket meg kell dönteni. Manuális módban a lézersugár reteszelt önbeállító mechanizmus mellett bocsát ki. A manuális mód aktiválásához csúsztassa a zárat teljesen a nyitott lakat szimbólum felé. Ezután nyomja meg a bekapcsológombot. A pontosság ebben az üzemmódban nem marad meg.

#### *A lézer fényerejének módosítása*

A lézer fényerejének módosításához kapcsolja be a lézert, majd tartsa lenyomva a bekapcsológombot három másodpercig. Miután a lézerfény háromszor felvillan, a készülék négy szintű fényerő-beállítási módba lép. Ebben a módban a bekapcsológomb minden egyes megnyomása megváltoztatja a lézer fényerejét. Négy fényerőszint áll rendelkezésre. A négy szintű fényerő-beállítási módból való kilépéshez tartsa lenyomva a bekapcsológombot három másodpercig. Miután a lézersugár háromszor felvillan, a készülék kilép a beállítási módból.

#### *Termékkalkalmazás*

Ha a terméket kültéren vagy erős fényforrás, például napfény jelenlétében használják, a lézervonalak hatótávolsága és láthatósága csökkenhet .

### **TERMÉKKARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS**

Használat után törölje át a termék házát és a lézersugár kivezető nyílását egy puha, enyhén nedves ruhával, hogy eltávolítsa a használat során felhalmozódott szennyeződések. Tisztítás után szárítsa meg puha ruhával, vagy hagyja levegőn megszáradni. Ne merítse a terméket vízbe. Ne használjon oldószereket, maró hatású anyagokat, alkoholt, benzint vagy súrolószereket a tisztításhoz. A terméket száraz, árnyékos, jól szellőző helyen tárolja. Gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva tartandó. A tárolási körülményeknek meg kell egyezniük az üzemi környezet körülményeivel. Hosszabb távú tárolás előtt vegye ki az elemeket.

A készülék javítását és karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti eredeti vagy jóváhagyott alkatrészek felhasználásával.

**CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI**

Laserul liniar vă permite să proiectați linia de lumină pe suprafețe. Acest lucru simplifică multe sarcini, cum ar fi renovarea sau construcția. Funcționarea pe baterie simplifică semnificativ utilizarea pe teren. Fasciculul laser verde este mai ușor de văzut decât fasciculul roșu, în special în lumina puternică a soarelui. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți întregul manual de instrucțiuni și urmați instrucțiunile acestuia.

**NOTĂ!** Produsul nu este un instrument de măsurare în sensul „Legii privind măsurările”.

**ECHIPAMENTE**

Dispozitivul este livrat complet. Setul include și un penar rigid pentru depozitarea produsului.

**PARAMETRI TEHNICI**

Parametru	Unitate	Valoare
Număr de catalog		YT-30426
Tensiune nominală	[V d.c.]	3
Domeniul de aplicare al autoreglementării	[°]	±3
Interval de lucru	[m]	25
Laser		
- clasă laser		2
- lungime de undă	[nm]	505-520
- putere laser	[mW]	<1
- precizie laser	[mm/m]	± 1,5 / 5
Alimentare electrică		2 x 1.5V AA
Timp maxim de lucru	[h]	5
Intervalul de temperatură de funcționare	[°C]	-10 ~ +50
Grad de protecție		IP54
Dimensiuni	[mm]	80x56x70
Masa	[kg]	0,2
Dimensiuni de montare	["]	1/4

**RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ**

Lumina laser prezintă un pericol pentru ochi. Nu priviți fix în fasciculul laser. Nu îndreptați fasciculul laser către persoane sau animale. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor și nu permiteți copiilor să îl utilizeze. Dacă fasciculul laser intră accidental în ochi, evitați imediat privirea, închideți ochiul și îndepărtați-vă capul de fascicul.

Nu dezamblați produsul sau modulul laser. Nu încercați să modificați sau să alterați dispozitivul singur. Nu găuriți carcasa dispozitivului.

Nu utilizați produsul în atmosferă explozivă sau în apropierea surselor de aprindere.

Nu scufundați produsul în apă sau în orice alt lichid. Umiditatea relativă din mediul de funcționare nu trebuie să depășească 85% fără condens.

Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui.

Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate. De exemplu, într-o mașină închisă.

Nu expuneți dispozitivul la fluctuații extreme de temperatură. Lăsați dispozitivul să se stabilizeze o perioadă de timp înainte de utilizare.

Se recomandă utilizarea bateriilor alcaline de înaltă calitate pentru alimentarea acestui produs. Se pot utiliza baterii reîncărcabile Ni-MH cu dimensiunile enumerate în tabelul cu specificații tehnice. Când utilizați baterii reîncărcabile, vă rugăm să vă așteptați la o reducere a performanței din cauza tensiunii nominale mai mici. Înlocuiți întotdeauna bateriile sau bateriile reîncărcabile în seturi.

Nu amestecați bateriile uzate cu cele noi sau bateriile descărcate cu cele încărcate.

Nu amestecați bateriile cu acumulatorii.

Dacă perioada de depozitare depășește o lună, scoateți bateriile din produs pentru a preveni scurgerile de electrolit, care pot duce la deteriorarea ireversibilă a produsului. Dacă bateria prezintă scurgeri, evitați contactul pielii cu electrolitul.

Ștergeți orice urmă de electrolit rămasă în produs cu o cârpă uscată și moale. Bateriile și acest produs nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

Nu expuneți produsul la șocuri și/sau impacturi. Nu depozitați produsul împreună cu alte unelte. Transportați produsul cu alimentarea oprită și indicatorul laser blocat. După orice șoc puternic, cădere sau alt impact mecanic, verificați precizia dispozitivului înainte de a-l utiliza din nou. Țineți dispozitivul departe de suporturi magnetice de date și de dispozitive sensibile la câmpuri magnetice pentru a evita interferențele și pierderea de date.

## SERVICII DE PRODUSE

### *Instalarea bateriei*

Trageți de zăvorul capacului compartimentului bateriilor și deschideți capacul. Instalați bateriile. Respectați polaritatea corectă atunci când introduceți bateriile. Apoi închideți capacul compartimentului bateriilor. Dispozitivul indică un nivel scăzut al bateriei prin clipirea laserului.

### *Pornire și oprire*

Glisiți blocarea laserului complet spre simbolul lacătului închis. Dispozitivul va începe să emită fascicule laser și va intra în modul de autonivelare (reglare). După câteva secunde, dispozitivul va finaliza procesul de autonivelare și va fi gata de funcționare.

Pentru a opri dispozitivul, glisați complet încuietorea spre lacătul deschis. Fasciculul laser se va stinge. Pentru depozitare, se recomandă glisarea completă a încuietorei laser spre simbolul lacătului deschis. Aceasta va fixa modulul laser în interiorul carcasei dispozitivului, reducând riscul de deteriorare a produsului în timpul transportului și depozitării.

### *Indicator laser cu autonivelare*

Notă: Funcția de autonivelare a indicatorului laser poate fi utilizată numai atunci când dispozitivul este așezat pe o suprafață plană, dreaptă și paralelă cu solul. Orice altă poziție va indica faptul că produsul se află în afara intervalului său de autonivelare.

Setarea lacătului la simbolul lacătului închis va activa mecanismul de autonivelare al indicato-

rului laser. Dacă produsul este înclinat la un unghi din intervalul de autoreglare, liniile afișate se vor nivela automat.

Dacă liniile afișate clipeșc, înseamnă că produsul este înclinat cu un unghi mai mare decât intervalul de reglare și, în acest caz, autonivelarea nu va fi posibilă. Schimbați poziția astfel încât liniile afișate să nu mai clipească.

#### *Mod manual*

Modul manual este util atunci când dispozitivul trebuie înclinat. În modul manual, fasciculul laser este emis cu mecanismul de autoreglare blocat. Pentru a activa modul manual, glisați complet blocatorul spre simbolul lacătului deschis. Apoi apăsați butonul de alimentare. Precizia nu este menținută în acest mod.

#### *Modificarea luminozității laserului*

Pentru a modifica luminozitatea laserului, porniți laserul și apoi apăsați butonul de alimentare timp de trei secunde. După ce lumina laser clipește de trei ori, dispozitivul intră în modul de reglare a luminozității pe patru niveluri. În acest mod, fiecare apăsare a butonului de alimentare modifică luminozitatea laserului. Sunt disponibile patru niveluri de luminozitate. Pentru a ieși din modul de reglare a luminozității pe patru niveluri, țineți apăsat butonul de alimentare timp de trei secunde. După ce fasciculul laser clipește de trei ori, dispozitivul iese din modul de reglare.

#### *Aplicarea produsului*

Dacă produsul este utilizat în exterior sau în prezența unei surse de lumină puternice, de exemplu, lumina soarelui, raza de operare și vizibilitatea liniilor laser pot fi reduse.

### **ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSELOR**

După utilizare, ștergeți carcasa produsului și ieșirea fasciculului laser cu o lavetă moale, ușor umedă, pentru a îndepărta murdăria acumulată în timpul utilizării. După curățare, uscați-le cu o lavetă moale sau lăsați-le să se usuce la aer. Nu scufundați produsul în apă. Nu utilizați solvenți, agenți corozivi, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățare. Depozitați produsul într-un loc uscat, umbrit și bine ventilat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Condițiile de depozitare trebuie să fie aceleași ca cele din mediul de funcționare. Scoateți bateriile înainte de depozitarea pe termen lung.

Reparațiile și întreținerea dispozitivului trebuie efectuate numai de către personal calificat, utilizând piese de schimb originale sau aprobate.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser de línea permite proyectar líneas de luz sobre superficies. Esto simplifica muchas tareas, como reformas o construcciones. Su funcionamiento con pilas facilita enormemente su uso en exteriores. El haz láser verde es más visible que el rojo, sobre todo a plena luz del sol. Antes de usar el dispositivo, lea el manual de instrucciones completo y siga las indicaciones.

¡NOTA! El producto no es un instrumento de medición en el sentido de la «Ley de Medidas».

## EQUIPO

El dispositivo se entrega completo. El conjunto también incluye un estuche rígido para guardarlo.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad	Valor
Número de catálogo		YT-30426
Tensión nominal	[V d.c.]	3
Alcance de la autorregulación	[°]	±3
Rango de trabajo	[m]	25
Láser		
- clase láser		2
- longitud de onda	[nm]	505-520
- potencia láser	[mW]	<1
- precisión láser	[mm/m]	± 1,5 / 5
Fuente de alimentación		2 x 1.5V AA
Tiempo máximo de funcionamiento	[h]	5
Rango de temperatura de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +50
Grado de protección		IP54
Dimensiones	[mm]	80x56x70
Masa	[kg]	0,2
Dimensiones de montaje	["]	1/4

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

La luz láser representa un riesgo para la vista. No mire directamente al haz láser. No apunte el haz láser hacia personas ni animales. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y no permita que lo utilicen. Si el haz láser entra accidentalmente en sus ojos, desvíe la mirada inmediatamente, cierre los ojos y aleje la cabeza del haz.

No desmonte el producto ni el módulo láser. No intente modificar ni alterar el dispositivo usted mismo. No pefore la carcasa del dispositivo.

No utilice el producto en atmósferas explosivas ni cerca de fuentes de ignición.

No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. La humedad relativa del entorno de funcionamiento no debe superar el 85 % sin condensación.

No exponga el producto a la luz solar directa.

No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en un coche cerrado.

No exponga el dispositivo a fluctuaciones extremas de temperatura. Deje que el dispositivo se estabilice durante un tiempo antes de usarlo.

Se recomienda utilizar pilas alcalinas de alta calidad para alimentar este producto. También se pueden usar pilas recargables Ni-MH de los tamaños indicados en la tabla de especificaciones técnicas. Al usar pilas recargables, tenga en cuenta que el rendimiento será menor debido a su menor voltaje nominal. Reemplace siempre las pilas o pilas recargables en juegos completos. No mezcle baterías usadas con nuevas ni baterías descargadas con cargadas.

No mezcle baterías con acumuladores.

Si el periodo de almacenamiento supera un mes, retire las baterías del producto para evitar fugas de electrolito, que podrían causar daños irreversibles. En caso de fuga, evite el contacto de la piel con el electrolito.

Limpie cualquier resto de electrolito del producto con un paño suave y seco. Las baterías y este producto no deben desecharse con la basura común. Siga la normativa local sobre eliminación de residuos.

No exponga el producto a golpes ni impactos. No lo guarde junto con otras herramientas. Transporte el producto apagado y con el puntero láser bloqueado. Tras cualquier golpe fuerte, caída u otro impacto mecánico, compruebe la precisión del dispositivo antes de volver a usarlo.

Mantenga el dispositivo alejado de soportes de datos magnéticos y dispositivos sensibles a campos magnéticos para evitar interferencias y pérdida de datos.

## SERVICIO DE PRODUCTO

### *Instalación de baterías*

Tire del pestillo de la tapa del compartimento de las pilas y ábrala. Instale las pilas, respetando la polaridad. Cierre la tapa. El dispositivo indicará un nivel bajo de batería mediante un destello láser.

### *Arranque y parada*

Deslice el bloqueo láser completamente hacia el símbolo de candado cerrado. El dispositivo comenzará a emitir rayos láser y entrará en modo de autonivelación (ajuste). Tras unos segundos, el dispositivo completará el proceso de autonivelación y estará listo para funcionar.

Para apagar el dispositivo, deslice el seguro completamente hacia el candado abierto. El rayo láser se apagará. Para guardarlo, se recomienda deslizar el seguro del láser completamente hacia el candado abierto. Esto protegerá el módulo láser dentro de la carcasa del dispositivo, reduciendo el riesgo de daños durante el transporte y el almacenamiento.

### *puntero láser autonivelante*

Nota: La función de autonivelación del puntero láser solo funciona cuando el dispositivo se coloca sobre una superficie plana y nivelada, paralela al suelo. Cualquier otra posición indicará que el producto está fuera de su rango de autonivelación.

Al seleccionar el símbolo de candado cerrado, se activará el mecanismo de autonivelación del puntero láser. Si el producto se inclina dentro del rango de autoajuste, las líneas proyectadas se nivelarán automáticamente.

Si las líneas en pantalla parpadean, significa que el producto está inclinado más allá del rango de ajuste y, en este caso, la autonivelación no será posible. Cambie la posición hasta que las líneas dejen de parpadear.

#### *Modo manual*

El modo manual es útil cuando se necesita inclinar el dispositivo. En este modo, el haz láser se emite con el mecanismo de autoajuste bloqueado. Para activarlo, deslice el seguro completamente hacia el símbolo de candado abierto y pulse el botón de encendido. La precisión no se mantiene en este modo.

#### *Cambiar el brillo del láser*

Para cambiar el brillo del láser, enciéndalo y mantenga pulsado el botón de encendido durante tres segundos. Tras tres destellos, el dispositivo entrará en el modo de ajuste de brillo de cuatro niveles. En este modo, cada pulsación del botón de encendido modifica el brillo del láser. Dispone de cuatro niveles de brillo. Para salir del modo de ajuste de brillo, mantenga pulsado el botón de encendido durante tres segundos. Tras tres destellos, el dispositivo saldrá del modo de ajuste.

#### *Aplicación del producto*

Si el producto se utiliza en exteriores o en presencia de una fuente de luz intensa, como la luz solar, el alcance operativo y la visibilidad de las líneas láser pueden verse reducidos.

### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Después de usar el producto, limpie la carcasa y la salida del láser con un paño suave ligeramente húmedo para eliminar la suciedad acumulada. Tras la limpieza, séquelo con un paño suave o déjelo secar al aire. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina ni abrasivos para su limpieza. Guarde el producto en un lugar seco, a la sombra y bien ventilado. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas. Las condiciones de almacenamiento deben ser las mismas que las del entorno de funcionamiento. Retire las pilas antes de guardarlo durante largos periodos de tiempo. Las reparaciones y el mantenimiento del dispositivo solo deben ser realizados por personal cualificado utilizando repuestos originales o homologados.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser linéaire permet de projeter des lignes lumineuses sur des surfaces. Cela simplifie de nombreuses tâches, comme la rénovation ou la construction. Son fonctionnement sur batterie facilite grandement son utilisation sur le terrain. Le faisceau laser vert est plus visible que le faisceau rouge, surtout en plein soleil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre les instructions.

ATTENTION ! Ce produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

## ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré complet. L'ensemble comprend également un étui rigide pour ranger le produit.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité	Valeur
Numéro de catalogue		YT-30426
Tension nominale	[V d.c.]	3
Étendue de l'autorégulation	[°]	±3
Plage de travail	[m]	25
Laser		
- classe laser		2
- longueur d'onde	[nm]	505-520
- puissance laser	[mW]	<1
- précision laser	[mm/m]	± 1,5 / 5
Alimentation électrique		2 x 1.5V AA
Durée de travail maximale	[h]	5
Plage de températures de fonctionnement	[°C]	-10 ~ +50
Degré de protection		IP54
Dimensions	[mm]	80x56x70
Masse	[kg]	0,2
Dimensions de montage	["]	1/4

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

La lumière laser présente un risque pour les yeux. Ne fixez pas le faisceau laser. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux. Gardez ce produit hors de portée des enfants et ne laissez pas les enfants l'utiliser. Si le faisceau laser atteint accidentellement vos yeux, détournez immédiatement le regard, fermez l'œil et éloignez votre tête du faisceau. Ne démontez ni le produit ni le module laser. N'essayez pas de modifier ou d'altérer l'appareil vous-même. Ne percez aucun trou dans le boîtier de l'appareil.

Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'inflammation.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. L'humidité relative dans l'environnement d'utilisation ne doit pas dépasser 85 % sans condensation.

Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées, par exemple dans une voiture fermée. N'exposez pas l'appareil à des variations de température extrêmes. Laissez-le se stabiliser pendant un certain temps avant de l'utiliser.

Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de haute qualité pour alimenter ce produit. Les piles rechargeables Ni-MH aux dimensions indiquées dans le tableau des spécifications techniques peuvent également être utilisées. L'utilisation de piles rechargeables peut entraîner une réduction des performances due à leur tension nominale plus faible. Remplacez toujours les piles, ou les piles rechargeables, par lots.

Ne mélangez pas les piles usagées avec les piles neuves, ni les piles déchargées avec les piles chargées.

Ne mélangez pas les piles et les accumulateurs.

Si la durée de stockage dépasse un mois, retirez les piles du produit afin d'éviter toute fuite d'électrolyte, susceptible d'endommager irrémédiablement le produit. En cas de fuite, évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau.

Essayez tout résidu d'électrolyte avec un chiffon doux et sec. Ne jetez pas les piles ni ce produit avec les ordures ménagères. Veuillez respecter la réglementation locale en vigueur concernant l'élimination des déchets.

Ne pas exposer le produit aux chocs ni aux impacts. Ne pas ranger le produit avec d'autres outils. Transporter le produit hors tension et avec le pointeur laser bloqué. Après un choc violent, une chute ou tout autre impact mécanique, vérifier la précision de l'appareil avant de le réutiliser. Éloignez l'appareil des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques afin d'éviter les interférences et les pertes de données.

## **SERVICE PRODUIT**

### *Installation de la batterie*

Tirez le loquet du couvercle du compartiment à piles et ouvrez-le. Insérez les piles en respectant la polarité. Refermez ensuite le couvercle. Lorsque le niveau de la pile est faible, le laser clignote.

### *Démarrage et arrêt*

Faites glisser le verrou laser jusqu'au symbole de verrouillage fermé. L'appareil commencera à émettre des faisceaux laser et passera en mode d'auto-nivellement (réglage). Après quelques secondes, l'appareil terminera le processus d'auto-nivellement et sera prêt à l'emploi.

Pour éteindre l'appareil, faites glisser le verrou complètement vers le cadenas ouvert. Le faisceau laser s'éteindra. Pour le rangement, il est recommandé de faire glisser le verrou laser complètement vers le symbole du cadenas ouvert. Cela fixera le module laser à l'intérieur du boîtier de l'appareil, réduisant ainsi les risques d'endommagement du produit pendant le transport et le stockage.

### *Pointeur laser autonivelant*

Remarque : La fonction d'autonivellement du pointeur laser ne peut être utilisée que si l'appareil est placé sur une surface plane et parallèle au sol. Toute autre position indiquera que le produit se trouve hors de sa plage d'autonivellement.

Le verrouillage sur le symbole du cadenas fermé active le mécanisme d'auto-nivellement du

pointeur laser. Si le produit est incliné selon un angle dans la plage d'auto-ajustement, les lignes affichées se redressent automatiquement.

Si les lignes affichées clignotent, cela signifie que le produit est incliné d'un angle supérieur à la plage de réglage et que, dans ce cas, l'autonivellement est impossible. Modifiez sa position jusqu'à ce que les lignes cessent de clignoter.

#### *Mode manuel*

Le mode manuel est utile lorsque l'appareil doit être incliné. Dans ce mode, le faisceau laser est émis avec le mécanisme d'auto-ajustement verrouillé. Pour activer le mode manuel, faites glisser le verrou complètement vers le symbole de verrouillage ouvert, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt. La précision n'est pas garantie dans ce mode.

#### *Modifier la luminosité du laser*

Pour modifier la luminosité du laser, allumez-le puis appuyez sur le bouton d'alimentation pendant trois secondes. Après trois clignotements du laser, l'appareil passe en mode de réglage de la luminosité sur quatre niveaux. Dans ce mode, chaque pression sur le bouton d'alimentation modifie la luminosité du laser. Quatre niveaux de luminosité sont disponibles. Pour quitter le mode de réglage de la luminosité sur quatre niveaux, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant trois secondes. Après trois clignotements du faisceau laser, l'appareil quitte le mode de réglage.

#### *Application du produit*

Si le produit est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une source lumineuse intense, par exemple la lumière du soleil, la portée et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites.

## **ENTRETIEN ET STOCKAGE DES PRODUITS**

Après utilisation, essuyez le boîtier et la sortie du faisceau laser avec un chiffon doux légèrement humide afin d'éliminer toute saleté accumulée. Séchez ensuite avec un chiffon doux ou laissez sécher à l'air libre. Ne plongez pas le produit dans l'eau. N'utilisez ni solvants, ni agents corrosifs, ni alcool, ni essence, ni abrasifs pour le nettoyage. Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et bien ventilé. Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Les conditions de stockage doivent être identiques à celles de l'environnement d'utilisation. Retirez les piles avant un stockage prolongé.

Les réparations et l'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine ou homologuées.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il laser lineare consente di proiettare linee di luce sulle superfici. Questo semplifica molti lavori, come ristrutturazioni o costruzioni. Il funzionamento a batteria semplifica notevolmente l'uso sul campo. Il raggio laser verde è più facile da vedere rispetto al raggio rosso, soprattutto in caso di forte luce solare. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e seguirne le istruzioni.

NOTA! Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della „Legge sulle misure“.

## ATTREZZATURA

Il dispositivo viene consegnato completo. Il set include anche un astuccio rigido per riporre il prodotto.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità	Valore
Numero di catalogo		YT-30426
Tensione nominale	[V d.c.]	3
Ambito di autoregolamentazione	[°]	±3
Campo di lavoro	[m]	25
Laser		
- classe laser		2
- lunghezza d'onda	[nm]	505-520
- potenza laser	[mW]	<1
- precisione laser	[mm/m]	± 1,5 / 5
Alimentazione elettrica		2 x 1.5V AA
Tempo massimo di lavoro	[h]	5
Intervallo di temperatura di esercizio	[°C]	-10 ~ +50
Grado di protezione		IP54
Dimensioni	[mm]	80x56x70
Massa	[kg]	0,2
Dimensioni di montaggio	["]	1/4

## RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

La luce laser rappresenta un pericolo per gli occhi. Non fissare il raggio laser. Non dirigere il raggio laser verso persone o animali. Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e non permettere loro di utilizzarlo. Se il raggio laser entra accidentalmente negli occhi, distogliere immediatamente lo sguardo, chiudere l'occhio e allontanare la testa dal raggio.

Non smontare il prodotto o il modulo laser. Non tentare di modificare o alterare il dispositivo autonomamente. Non praticare fori nell'involucro del dispositivo.

Non utilizzare il prodotto in atmosfera esplosiva o in prossimità di fonti di accensione.  
Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. L'umidità relativa nell'ambiente operativo non deve superare l'85% senza condensa.

Non esporre il prodotto alla luce solare diretta.

Non esporre il prodotto a temperature elevate, ad esempio in un'auto chiusa.

Non esporre il dispositivo a sbalzi di temperatura estremi. Lasciare che il dispositivo si stabilizzi per un po' di tempo prima dell'uso.

Si consiglia di utilizzare batterie alcaline di alta qualità per alimentare questo prodotto. È possibile utilizzare batterie ricaricabili Ni-MH nelle dimensioni indicate nella tabella delle specifiche tecniche. Quando si utilizzano batterie ricaricabili, si prega di prevedere una riduzione delle prestazioni a causa della loro tensione nominale inferiore. Sostituire sempre le batterie o le batterie ricaricabili in set.

Non mischiare batterie usate con batterie nuove o batterie scariche con batterie cariche.

Non mischiare batterie con accumulatori.

Se il periodo di conservazione supera un mese, rimuovere le batterie dal prodotto per evitare perdite di elettrolita, che potrebbero causare danni irreversibili al prodotto. In caso di perdite dalla batteria, evitare il contatto dell'elettrolita con la pelle.

Rimuovere eventuali residui di elettrolita dal prodotto con un panno asciutto e morbido. Le batterie e questo prodotto non devono essere smaltiti con altri rifiuti. Si prega di seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Non esporre il prodotto a urti e/o impatti. Non conservare il prodotto insieme ad altri utensili. Trasportare il prodotto spento e con il puntatore laser bloccato. Dopo forti urti, cadute o altri impatti meccanici, verificare la precisione del dispositivo prima di utilizzarlo nuovamente.

Tenere il dispositivo lontano da supporti dati magnetici e da dispositivi sensibili ai campi magnetici per evitare interferenze e perdita di dati.

## **SERVIZIO PRODOTTO**

### *Installazione della batteria*

Tirare il fermo del coperchio del vano batterie e aprirlo. Installare le batterie. Rispettare la polarità corretta durante l'inserimento delle batterie. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie. Il dispositivo indica un livello di batteria basso tramite il lampeggiamento del laser.

### *Avviamento e spegnimento*

Far scorrere il blocco laser fino in fondo verso il simbolo del lucchetto chiuso. Il dispositivo inizierà a emettere raggi laser ed entrerà in modalità di autolivellamento (regolazione). Dopo alcuni secondi, il dispositivo completerà il processo di autolivellamento e sarà pronto per l'uso. Per spegnere il dispositivo, far scorrere completamente il blocco verso il lucchetto aperto. Il raggio laser si spegnerà. Per la conservazione, si consiglia di far scorrere completamente il blocco laser verso il simbolo del lucchetto aperto. In questo modo, il modulo laser rimarrà al sicuro all'interno dell'alloggiamento del dispositivo, riducendo il rischio di danni al prodotto durante il trasporto e la conservazione.

### *Puntatore laser autolivellante*

Nota: la funzione di autolivellamento del puntatore laser può essere utilizzata solo quando il dispositivo è posizionato su una superficie piana e uniforme, parallela al terreno. Qualsiasi altra posizione indicherà che il prodotto è al di fuori del suo raggio di autolivellamento.

Impostando il lucchetto sul simbolo del lucchetto chiuso si attiva il meccanismo di autolivellamento del puntatore laser. Se il prodotto viene inclinato di un angolo compreso nell'intervallo di autoregolazione, le linee visualizzate si livelleranno automaticamente.

Se le linee visualizzate lampeggiano, significa che il prodotto è inclinato di un angolo superiore all'intervallo di regolazione e in questo caso l'autolivellamento non sarà possibile. Modificare la posizione in modo che le linee visualizzate smettano di lampeggiare.

#### *Modalità manuale*

La modalità manuale è utile quando il dispositivo deve essere inclinato. In modalità manuale, il raggio laser viene emesso con il meccanismo di autoregolazione bloccato. Per attivare la modalità manuale, far scorrere il blocco completamente verso il simbolo del lucchetto aperto. Quindi premere il pulsante di accensione. In questa modalità, la precisione non viene mantenuta.

#### *Modifica della luminosità del laser*

Per modificare la luminosità del laser, accendere il laser e premere il pulsante di accensione per tre secondi. Dopo che il raggio laser ha lampeggiato tre volte, il dispositivo entra nella modalità di regolazione della luminosità a quattro livelli. In questa modalità, ogni pressione del pulsante di accensione modifica la luminosità del laser. Sono disponibili quattro livelli di luminosità. Per uscire dalla modalità di regolazione della luminosità a quattro livelli, tenere premuto il pulsante di accensione per tre secondi. Dopo che il raggio laser ha lampeggiato tre volte, il dispositivo esce dalla modalità di regolazione.

#### *Applicazione del prodotto*

Se il prodotto viene utilizzato all'aperto o in presenza di una forte fonte di luce, ad esempio la luce solare, il raggio d'azione e la visibilità delle linee laser potrebbero ridursi.

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Dopo l'uso, pulire l'alloggiamento del prodotto e l'uscita del raggio laser con un panno morbido leggermente umido per rimuovere lo sporco accumulato durante l'uso. Dopo la pulizia, asciugarlo con un panno morbido o lasciarlo asciugare all'aria. Non immergere il prodotto in acqua. Non utilizzare solventi, agenti corrosivi, alcol, benzina o abrasivi per la pulizia. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, ombreggiato e ben ventilato. Tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate. Le condizioni di conservazione devono essere le stesse di quelle dell'ambiente operativo. Rimuovere le batterie prima di un lungo periodo di inutilizzo. Le riparazioni e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi originali o approvati.

## PRODUCTKENMERKEN

Met de lijnlaser kunt u lichtlijnen op oppervlakken projecteren. Dit vereenvoudigt veel taken, zoals renovatie of bouw. De batterijvoeding vereenvoudigt het gebruik in het veld aanzienlijk. De groene laserstraal is beter zichtbaar dan de rode, vooral in fel zonlicht. Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing en volg de instructies.

LET OP! Het product is geen meetinstrument in de zin van de Meetwet.

## APPARATUUR

Het apparaat wordt compleet geleverd. De set bevat ook een hardcase etui om het product in op te bergen.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-30426
Nominale spanning	[V d.c.]	3
Reikwijdte van zelfregulering	[°]	±3
Werkbereik	[m]	25
Laser		
- laserklasse		2
- golflengte	[nm]	505-520
- laservermogen	[mW]	<1
- lasernauwkeurigheid	[mm/m]	± 1,5 / 5
Voeding		2 x 1.5V AA
Maximale werktijd	[h]	5
Bedrijfstemperatuurbereik	[°C]	-10 ~ +50
Beschermingsgraad		IP54
Afmetingen	[mm]	80x56x70
Massa	[kg]	0,2
Montageafmetingen	["]	1/4

## VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Laserlicht kan gevaarlijk zijn voor de ogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het product niet bedienen. Als de laserstraal per ongeluk in uw ogen komt, wend dan onmiddellijk uw blik af, sluit uw ogen en beweeg uw hoofd weg van de straal.

Demonteer het product of de lasermodule niet. Probeer het apparaat niet zelf aan te passen of te veranderen. Boor geen gaten in de behuizing van het apparaat.

Gebruik het product niet in een explosieve atmosfeer of in de buurt van ontstekingsbronnen.

Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof. De relatieve luchtvochtigheid in

de gebruiksomgeving mag niet hoger zijn dan 85% zonder condensatie.

Stel het product niet bloot aan direct zonlicht.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, bijvoorbeeld in een afgesloten auto.

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen. Laat het apparaat enige tijd stabiliseren voordat u het gebruikt.

Het wordt aanbevolen om hoogwaardige alkalinebatterijen te gebruiken voor dit product. Oplaadbare Ni-MH-batterijen in de maten die in de tabel met technische specificaties staan vermeld, kunnen worden gebruikt. Houd bij gebruik van oplaadbare batterijen rekening met een lagere prestatie vanwege de lagere nominale spanning. Vervang batterijen of oplaadbare batterijen altijd in sets.

Gebruik geen gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar, en geen lege en opgeladen batterijen. Gebruik geen batterijen en accu's door elkaar.

Verwijder de batterijen uit het product als de opslagperiode langer dan een maand duurt om elektrolytlekkage te voorkomen. Dit kan leiden tot onherstelbare schade aan het product. Vermijd huidcontact met de elektrolyt als de batterij lekt.

Veeg eventuele resterende elektrolyt in het product weg met een droge, zachte doek. Batterijen en dit product mogen niet met ander afval worden weggegooid. Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met andere gereedschappen. Transporteer het product met de stroom uitgeschakeld en de laserpointer geblokkeerd. Controleer na een sterke schok, val of andere mechanische impact de nauwkeurigheid van het apparaat voordat u het opnieuw gebruikt.

Houd het apparaat uit de buurt van magnetische gegevensdragers en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden om storingen en gegevensverlies te voorkomen.

## PRODUCTSERVICE

### *Batterijinstallatie*

Trek aan de vergrendeling van het batterijvak en open het deksel. Plaats de batterijen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Sluit vervolgens het batterijvak. Het apparaat geeft een laag batterijniveau aan door met de laser te knipperen.

### *Opstarten en afsluiten*

Schuif de laservergrendeling helemaal naar het gesloten slotsymbool. Het apparaat begint laserstralen uit te zenden en gaat in de zelfnivellerende (afstel)modus. Na enkele seconden voltooit het apparaat het zelfnivellerende proces en is het klaar voor gebruik.

Om het apparaat uit te schakelen, schuift u de vergrendeling volledig naar het open hangslot. De laserstraal wordt dan gedoofd. Voor opslag is het raadzaam de laservergrendeling volledig naar het open hangslot te schuiven. Dit vergrendelt de lasermodule in de behuizing van het apparaat en verkleint het risico op schade aan het product tijdens transport en opslag.

### *Zelfnivellerende laserpointer*

Let op: De zelfnivellerende functie van de laserpointer kan alleen worden gebruikt wanneer het apparaat op een vlakke, vlakke ondergrond parallel aan de grond wordt geplaatst. Elke andere positie geeft aan dat het product zich buiten het zelfnivellerende bereik bevindt.

Door het slot op het gesloten hangslot te zetten, wordt het zelfnivellerende mechanisme van de laserpointer geactiveerd. Als het product binnen het zelfnivellerende bereik wordt

gekanteld, worden de weergegeven lijnen automatisch waterpas gesteld.

Als de weergegeven lijnen knippen, betekent dit dat het product een grotere hellingshoek heeft dan het verstelbereik en dat zelfnivellering in dat geval niet mogelijk is. Wijzig de positie zodat de weergegeven lijnen niet meer knippen.

### *Handmatige modus*

De handmatige modus is handig wanneer het apparaat gekanteld moet worden. In de handmatige modus wordt de laserstraal uitgezonden met het zelfinstellende mechanisme vergrendeld. Om de handmatige modus te activeren, schuift u de vergrendeling volledig naar het open slotsymbool. Druk vervolgens op de aan/uit-knop. De nauwkeurigheid blijft in deze modus niet behouden.

### *De laserhelderheid veranderen*

Om de helderheid van de laser te wijzigen, schakelt u de laser in en houdt u de aan/uit-knop drie seconden ingedrukt. Nadat de laser drie keer heeft geknipperd, schakelt het apparaat over naar de modus voor helderheidsaanpassing met vier niveaus. In deze modus verandert de helderheid van de laser bij elke druk op de aan/uit-knop. Er zijn vier helderheidsniveaus beschikbaar. Om de modus voor helderheidsaanpassing met vier niveaus te verlaten, houdt u de aan/uit-knop drie seconden ingedrukt. Nadat de laserstraal drie keer heeft geknipperd, verlaat het apparaat de aanpassingsmodus.

### *Producttoepassing*

kunnen het bereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen afnemen.

## **PRODUCTONDERHOUD EN -OPSLAG**

Veeg na gebruik de behuizing en de laserstraaluitlaat af met een zachte, licht vochtige doek om eventueel vuil te verwijderen dat zich tijdens het gebruik heeft opgehoopt. Droog het product na het reinigen af met een zachte doek of laat het aan de lucht drogen. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, alcohol, benzine of schuurmiddelen voor het reinigen. Bewaar het product op een droge, schaduwrijke plaats met goede ventilatie. Buiten bereik van kinderen en onbevoegden houden. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als die in de werkomgeving. Verwijder de batterijen voordat u het product langdurig opbergt.

Reparaties en onderhoud van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met gebruikmaking van originele of goedgekeurde reserveonderdelen.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Το γραμμικό λέιζερ σας επιτρέπει να προβάλλετε γραμμές φωτός σε επιφάνειες. Αυτό απλοποιεί πολλές εργασίες, όπως ανακαινίσεις ή κατασκευές. Η λειτουργία με μπαταρία απλοποιεί σημαντικά τη χρήση στο πεδίο. Η πράσινη δέσμη λέιζερ είναι πιο εύκολα ορατή από την κόκκινη, ειδικά σε έντονο ηλιακό φως. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες του.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Το προϊόν δεν αποτελεί όργανο μέτρησης κατά την έννοια του «Νόμου περί Μετρήσεων».

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

Η συσκευή παραδίδεται πλήρης. Το σετ περιλαμβάνει επίσης μια σκληρή θήκη για μολύβια για την αποθήκευση του προϊόντος.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ**

Παράμετρος	Μονάδα	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-30426
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	3
Πεδίο εφαρμογής της αυτορρύθμισης	[°]	±3
Εύρος εργασίας	[m]	25
Λέιζερ		
- μάθημα λέιζερ		2
- μήκος κύματος	[nm]	505-520
- ισχύς λέιζερ	[mW]	<1
- ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	± 1,5 / 5
Τροφοδοτικό		2 x 1.5V AA
Μέγιστος χρόνος εργασίας	[h]	5
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +50
Βαθμός προστασίας		IP54
Διαστάσεις	[mm]	80x56x70
Μάζα	[kg]	0,2
Διαστάσεις τοποθέτησης	[°]	1/4

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Η ακτίνα λέιζερ αποτελεί κίνδυνο για τα μάτια. Μην κοιτάτε επίμονα τη δέσμη λέιζερ. Μην κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ σε ανθρώπους ή ζώα. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε παιδιά να το χειρίζονται. Εάν η ακτίνα λέιζερ εισέλθει κατά λάθος στα μάτια σας, αποστρέψτε αμέσως το βλέμμα σας, κλείστε το μάτι σας και μετακινήστε το κεφάλι

σας μακριά από τη δέσμη.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή τη μονάδα λέιζερ. Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να μετατρέψετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην ανοίγετε τρύπες στο περίβλημα της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κοντά σε πηγές ανάφλεξης.

Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στο περιβάλλον λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85% χωρίς συμπύκνωση.

Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως.

Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες. Για παράδειγμα, σε κλειστό αυτοκίνητο.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Αφήστε τη συσκευή να σταθεροποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα πριν από τη χρήση.

Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών υψηλής ποιότητας για την τροφοδοσία αυτού του προϊόντος. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH στα μεγέθη που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών. Όταν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, παρακαλούμε να αναμένετε μείωση της απόδοσης λόγω της χαμηλότερης ονομαστικής τους τάσης. Να αντικαθιστάτε πάντα τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σετ.

Μην αναμειγνύετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες με καινούργιες ή αποφορτισμένες μπαταρίες με φορτισμένες.

Μην αναμειγνύετε μπαταρίες με συσσωρευτές.

Εάν η περίοδος αποθήκευσης υπερβαίνει τον ένα μήνα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν για να αποτρέψετε διαρροή ηλεκτρολυτών, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη στο προϊόν. Εάν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αποφύγετε την επαφή του ηλεκτρολύτη με το δέρμα.

Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα ηλεκτρολύτη στο προϊόν με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Οι μπαταρίες και αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα απορρίμματα. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη απορριμμάτων.

Μην εκθέτετε το προϊόν σε κραδασμούς ή/και χτυπήματα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν με απενεργοποιημένη την τροφοδοσία και μπλοκαρισμένο τον δείκτη λέιζερ. Μετά από οποιοδήποτε ισχυρό κραδασμό, πτώση ή άλλη μηχανική κρούση, ελέγξτε την ακρίβεια της συσκευής πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μαγνητικούς φορείς δεδομένων και συσκευές ευαίσθητες σε μαγνητικά πεδία για να αποφύγετε παρεμβολές και απώλεια δεδομένων.

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### *Εγκατάσταση μπαταρίας*

Τραβήξτε την ασφάλεια του καλύμματος της θήκης των μπαταριών και ανοίξτε το κάλυμμα. Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Τηρήστε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών. Η συσκευή υποδεικνύει χαμηλή στάθμη μπαταρίας αναβοσβήνοντας το λέιζερ.

### *Έναρξη και τερματισμός λειτουργίας*

Σύρετε την ασφάλεια λέιζερ μέχρι το τέρμα προς το σύμβολο κλειστής κλειδαριάς. Η συσκευή θα αρχίσει να εκπέμπει ακτίνες λέιζερ και θα εισέλθει σε λειτουργία αυτοεπιπέδωσης (ρύθμισης). Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η συσκευή θα ολοκληρώσει τη διαδικασία αυτοεπιπέδωσης και θα είναι έτοιμη για λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε την κλειδαριά πλήρως προς το ανοιχτό λουκέτο. Η δέσμη λέιζερ θα σβήσει. Για την αποθήκευση, συνιστάται να σύρετε την κλειδαριά λέιζερ πλήρως προς το σύμβολο του ανοιχτού λουκέτου. Αυτό θα ασφαλίσει τη μονάδα λέιζερ μέσα

στο περιβλημα της συσκευής, μειώνοντας τον κίνδυνο ζημιάς στο προϊόν κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

#### *Αυτοεπιπεδούμενος δείκτης λείζερ*

Σημείωση: Η λειτουργία αυτοεπιπέδωσης του δείκτη λείζερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η συσκευή τοποθετείται σε επίπεδη, ομοιόμορφη επιφάνεια παράλληλη με το έδαφος. Οποιαδήποτε άλλη θέση θα υποδεικνύει ότι το προϊόν βρίσκεται εκτός του εύρους αυτοεπιπέδωσης.

Η ρύθμιση της κλειδαριάς στο σύμβολο κλειστού λουκέτου θα ενεργοποιήσει τον μηχανισμό αυτοεπιπέδωσης του δείκτη λείζερ. Εάν το προϊόν έχει κλίση εντός του εύρους αυτορύθμισης, οι γραμμές που εμφανίζονται θα ευθυγραμμιστούν αυτόματα.

Εάν οι εμφανιζόμενες γραμμές αναβοσβήνουν, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν έχει κλίση μεγαλύτερη από το εύρος ρύθμισης και σε αυτήν την περίπτωση η αυτοεπιπέδωση δεν θα είναι δυνατή. Αλλάξτε τη θέση έτσι ώστε οι εμφανιζόμενες γραμμές να σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

#### *Χειροκίνητη λειτουργία*

Η χειροκίνητη λειτουργία είναι χρήσιμη όταν η συσκευή πρέπει να γείρει. Στη χειροκίνητη λειτουργία, η ακτίνα λείζερ εκπέμπεται με τον μηχανισμό αυτορύθμισης κλειδωμένο. Για να ενεργοποιήσετε τη χειροκίνητη λειτουργία, σύρετε την κλειδαριά πλήρως προς το σύμβολο ανοιχτής κλειδαριάς. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Η ακρίβεια δεν διατηρείται σε αυτήν τη λειτουργία.

#### *Αλλαγή της φωτεινότητας του λείζερ*

Για να αλλάξετε τη φωτεινότητα του λείζερ, ενεργοποιήστε το λείζερ και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για τρία δευτερόλεπτα. Αφού η δέσμη λείζερ αναβοσβήσει τρεις φορές, η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία ρύθμισης φωτεινότητας τεσσάρων επιπέδων. Σε αυτήν τη λειτουργία, κάθε πάτημα του κουμπιού λειτουργίας αλλάζει τη φωτεινότητα του λείζερ. Διατίθενται τέσσερα επίπεδα φωτεινότητας. Για να βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης φωτεινότητας τεσσάρων επιπέδων, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για τρία δευτερόλεπτα. Αφού η δέσμη λείζερ αναβοσβήσει τρεις φορές, η συσκευή βγαίνει από τη λειτουργία ρύθμισης.

#### *Εφαρμογή προϊόντος*

Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους ή παρουσία ισχυρής πηγής φωτός, π.χ. ηλιακού φωτός, η εμβέλεια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λείζερ ενδέχεται να μειωθούν.

### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

Μετά τη χρήση, σκουπίστε το περιβλημα του προϊόντος και την έξοδο δέσμης λείζερ με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν βρωμιά που έχει συσσωρευτεί κατά τη χρήση. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε το με ένα μαλακό πανί ή αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, διαβρωτικούς παράγοντες, αλκοόλ, βενζίνη ή λειαντικά για τον καθαρισμό. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό, σκιερό μέρος με καλό αερισμό. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Οι συνθήκες αποθήκευσης πρέπει να είναι οι ίδιες με αυτές στο περιβάλλον λειτουργίας. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση.

Οι επισκευές και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ή εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Линейният лазер ви позволява да проектирате светлинни линии върху повърхности. Това опростява много задачи, като например ремонт или строителство. Работата с батерии значително опростява употребата на място. Зеленият лазерен лъч е по-лесен за виждане от червения лъч, особено при силна слънчева светлина. Преди да използвате устройството, прочетете цялото ръководство за употреба и следвайте инструкциите в него.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Продуктът не е измервателен уред по смисъла на „Закона за измерванията“.

## ОБОРУДВАНЕ

Устройството се доставя комплект. Комплектът включва и твърд калъф за моливи за съхранение на продукта.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Единица	Стойност
Каталожен номер		YT-30426
Номинално напрежение	[V d.c.]	3
Обхват на саморегулирането	[°]	±3
Работен обхват	[m]	25
Лазер		
- лазерен клас		2
- дължина на вълната	[nm]	505-520
- лазерна мощност	[mW]	<1
- лазерна точност	[mm/m]	± 1,5 / 5
Захранване		2 x 1.5V AA
Максимално работно време	[h]	5
Работен температурен диапазон	[°C]	-10 ~ +50
Степен на защита		IP54
Размери	[mm]	80x56x70
Маса	[kg]	0,2
Монтажни размери	["]	1/4

## ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Лазерната светлина представлява опасност за очите. Не се взирайте в лазерния лъч. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни. Дръжте този продукт далеч от деца и не позволявайте на деца да работят с продукта. Ако лазерният лъч случайно попадне в очите ви, незабавно отместете поглед, затворете окото си и отместете главата си от лъча. Не разглобявайте продукта или лазерния модул. Не се опитвайте сами да модифицирате или променят устройството. Не пробивайте дупки в корпуса на устройството.

Не използвайте продукта във взривоопасна атмосфера или в близост до източници на запалване.

Не потапяйте продукта във вода или друга течност. Относителната влажност в работната среда не трябва да надвишава 85% без кондензация.

Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина.

Не излагайте продукта на високи температури. Например, в затворен автомобил.

Не излагайте устройството на екстремни температурни колебания. Оставете го да се стабилизира известно време преди употреба.

Препоръчително е да използвате висококачествени алкални батерии за хранване на този продукт. Могат да се използват Ni-MH акумулаторни батерии с размерите, посочени в таблицата с технически спецификации. При използване на акумулаторни батерии, моля, очаквайте намаление на производителността поради по-ниското им номинално напрежение. Винаги сменяйте батериите или акумулаторните батерии в комплект.

Не смесвайте използвани батерии с нови или разреждени батерии със заредени.

Не смесвайте батерии с акумулатори.

Ако периодът на съхранение надвишава един месец, извадете батериите от продукта, за да предотвратите изтичане на електролит, което може да доведе до необратими повреди по продукта. Ако батерията протече, избягвайте контакт на кожата с електролита. Избършете останалия електролит в продукта със суха, мека кърпа. Батериите и този продукт не трябва да се изхвърлят с други отпадъци. Моля, следвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Не излагайте продукта на удари и/или сътресения. Не съхранявайте продукта заедно с други инструменти. Транспортирайте продукта с изключено хранване и блокиран лазерен показалец. След силен удар, падане или друг механичен удар, проверете точността на устройството, преди да го използвате отново.

Дръжте устройството далеч от магнитни носители на данни и устройства, чувствителни към магнитни полета, за да избегнете смущения и загуба на данни.

## **ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ**

### *Монтаж на батерията*

Издърпайте ключалката на капака на отделението за батерии и отворете капака. Поставете батериите. Спазвайте правилната полярност при поставяне на батериите. След това затворете капака на отделението за батерии. Устройството показва ниво на батерията чрез мигане на лазера.

### *Стартиране и спиране*

Плъзнете лазерния заключващ механизъм докрай към символа за затворен заключващ механизъм. Устройството ще започне да излъчва лазерни лъчи и ще влезе в режим на самонивелиране (регулиране). След няколко секунди устройството ще завърши процеса на самонивелиране и ще бъде готово за работа.

За да изключите устройството, плъзнете ключалката докрай към символа за отворен катинар. Лазерният лъч ще бъде изгасен. За съхранение се препоръчва да плъзнете ключалката на лазера докрай към символа за отворен катинар. Това ще закрепва лазерния модул вътре в корпуса на устройството, намалявайки риска от повреда на продукта по време на транспортиране и съхранение.

*Самонивелиращ се лазерен показалец*

**Забележка:** Функцията за самонивелиране на лазерния показалец може да се използва само когато устройството е поставено върху равна, равномерна повърхност, успоредна на земята. Всяко друго положение ще показва, че продуктът е извън обхвата на самонивелиране. Задаването на заключването на символа на затворен катинар ще активира механизма за самонивелиране на лазерния показалец. Ако продуктът е наклонен под ъгъл в рамките на диапазона на самонастройване, показаните линии ще се нивелират автоматично. Ако показаните линии мигат, това означава, че продуктът е наклонен под ъгъл, по-голям от диапазона на регулиране, и в този случай самонивелирането няма да е възможно. Променете позицията, така че показаните линии да спрат да мигат.

#### *Ръчен режим*

Ръчният режим е полезен, когато устройството трябва да се наклони. В ръчен режим лазерният лъч се излъчва с заключен механизъм за саморегулиране. За да активирате ръчния режим, плъзнете заключването докрай към символа за отворено заключване. След това натиснете бутона за захранване. В този режим не се поддържа точност.

#### *Промяна на яркостта на лазера*

За да промените яркостта на лазера, включете лазера и след това натиснете бутона за захранване за три секунди. След като лазерният лъч мигне три пъти, устройството влиза в режим на регулиране на яркостта с четири нива. В този режим всяко натискане на бутона за захранване променя яркостта на лазера. Налични са четири нива на яркост. За да излезете от режима на регулиране на яркостта с четири нива, задръжте бутона за захранване за три секунди. След като лазерният лъч мигне три пъти, устройството излиза от режим на регулиране.

#### *Приложение на продукта*

Ако продуктът се използва на открито или при наличие на силен източник на светлина, например слънчева светлина, работният обхват и видимостта на лазерните линии може да бъдат намалени.

### **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА**

След употреба, избършете корпуса на продукта и изхода на лазерния лъч с мека, леко влажна кърпа, за да отстраните натрупаните по време на употреба замърсявания. След почистване, подсушете го с мека кърпа или го оставете да изсъхне на въздух. Не потапяйте продукта във вода. Не използвайте разтворители, корозивни агенти, алкохол, бензин или абразиви за почистване. Съхранявайте продукта на сухо, сенчесто място с добра вентилация. Пазете далеч от деца и неупълномощени лица. Условието за съхранение трябва да са същите като тези в работната среда. Извадете батериите преди дългосрочно съхранение.

Ремонтите и поддръжката на устройството трябва да се извършват само от квалифициран персонал, използващ оригинални или одобрени резервни части.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um laser linear permite exibir linhas de luz em superfícies. Isto facilita muitas obras, por exemplo, renovação ou construção. A energia da bateria torna muito mais fácil usar o produto no campo. O feixe de laser verde é mais fácil de ver, especialmente sob luz solar forte, do que o feixe vermelho. Antes de utilizar o dispositivo, leia todo o manual de instruções e siga as suas recomendações.

**OBSERVAÇÃO!** O produto não é um instrumento de medição na aceção da «Lei relativa às medidas».

## EQUIPAMENTOS

O dispositivo é entregue em perfeitas condições. O conjunto também inclui uma caixa para armazenar o produto, como um estojo de lápis rígido.

## PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade	Valor
Número da peça		YT-30426
Tensão	[V d.c.]	3
Âmbito da autorregulação	[°]	±3
Faixa de operação	[m]	25
Laser		
- Classe de laser		2
- comprimento de onda	[nm]	505-520
- potência do laser	[mW]	<1
- precisão do laser	[mm/m]	± 1,5 / 5
Alimentação		2 x 1.5V AA
Tempo de atividade máximo	[h]	5
Gama de Temperaturas de Funcionamento	[°C]	-10 ~ +50
Proteção		IP54
Dimensões	[mm]	80x56x70
Missa	[kg]	0,2
Dimensão de montagem	["]	1/4

## RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

A luz laser é uma ameaça à visão. Não olhe para o feixe de laser. Não aponte o feixe de laser para pessoas ou animais. Mantenha o produto fora do alcance das crianças e não permita que as crianças o manuseiem. Se o feixe de laser for acidentalmente direcionado para a área dos olhos, deve imediatamente desviar o olhar, fechar o olho e afastar a cabeça do caminho do feixe. Não desmonte o produto e o módulo laser. Não faça quaisquer modificações ou modifique o

aparelho por conta própria. Não faça furos na carcaça do aparelho.

Não utilizar o produto numa atmosfera explosiva ou perto de fontes de incêndio.

Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. A humidade relativa no local de trabalho não deve ser superior a 85% sem condensação de vapor de água.

Não exponha o produto à luz solar direta.

Não exponha o produto a temperaturas elevadas. Por exemplo, no interior fechado de um carro.

Não exponha o aparelho a temperaturas extremamente variáveis. Antes de usar, deixe o aparelho por algum tempo para estabilizar a temperatura.

Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas de alta qualidade para alimentar o produto. As baterias Ni-MH no tamanho indicado na tabela de dados técnicos podem ser usadas para alimentação. No caso da utilização de baterias, deve ser tida em conta uma diminuição dos parâmetros de funcionamento, devido à menor tensão nominal. As pilhas e acumuladores devem ser sempre substituídos por conjuntos inteiros.

Não misture pilhas usadas com pilhas novas ou baterias descarregadas com pilhas carregadas.

Não misture pilhas com pilhas recarregáveis.

Se o período de armazenamento for superior a 1 mês, as baterias devem ser removidas do produto para evitar fugas de eletrólitos, o que pode levar a danos irreparáveis no produto. Em caso de fuga de eletrólitos da bateria, evite o contacto da pele com o eletrólito.

Limpe o eletrólito remanescente no produto com um pano seco e macio. Não elimine a bateria e o produto com outros resíduos e siga os regulamentos locais para o tratamento desses resíduos.

Não sujeite o produto a choques e/ou impactos. Não guarde o produto juntamente com outras ferramentas. Transporte o produto desligado com o ponteiro laser bloqueado. Após qualquer choque forte, queda ou outro impacto mecânico, a precisão do dispositivo deve ser verificada antes de usá-lo novamente.

Mantenha o dispositivo longe de suportes de dados magnéticos e dispositivos sensíveis a campos magnéticos para evitar interferências e perda de dados.

## **OPERAÇÃO DO PRODUTO**

### *Instalação de Baterias*

Puxe para trás a trava da tampa do compartimento da bateria e abra a tampa. Instale as baterias. Preste atenção à polaridade correta ao instalar a bateria. Em seguida, feche a tampa do compartimento das baterias. O dispositivo comunica bateria fraca piscando um laser.

### *Arranque e paragem*

Deslize a fechadura do laser até onde ela vai em direção ao símbolo do cadeado fechado. O dispositivo começará a emitir feixes de laser e entrará no modo de autonivelamento (ajuste). Após alguns segundos, o dispositivo concluirá o processo de nivelamento automático e estará pronto para operação.

O dispositivo é desligado movendo a fechadura até onde vai em direção ao cadeado aberto. O feixe de laser será escurecido. Para armazenamento, recomenda-se mover a fechadura do laser até onde ela vai em direção ao símbolo do cadeado aberto. Isso imobilizará o módulo de laser dentro da carcaça do dispositivo, o que reduzirá o risco de danos ao produto durante o transporte e armazenamento.

### *Auto-nivelamento do ponteiro laser*

Observação! O ponteiro laser autonivelante só pode ser usado quando o dispositivo é coloca-

do em uma superfície plana e nivelada paralela ao solo. Qualquer outra posição do produto será sinalizada como excedendo o intervalo de auto-ajuste.

Definir o cadeado no símbolo de cadeado fechado ativará o mecanismo de autonivelamento no ponteiro laser. Se o produto estiver inclinado em um ângulo dentro do intervalo de auto-ajuste, as linhas exibidas serão autoniveladas.

Se as linhas exibidas pulsarem, isso significa que o produto está inclinado por um ângulo maior do que a faixa de ajuste e, neste caso, o autonivelamento não será possível. Altere a posição para que as linhas exibidas parem de pulsar.

#### *Modo Manual*

O modo manual é útil quando o dispositivo precisa ser inclinado. No modo manual, o feixe de laser é emitido com o mecanismo de auto-ajuste bloqueado. Para ativar o modo manual, mova o cadeado até onde ele vai em direção ao símbolo de cadeado aberto. Em seguida, pressione o botão liga/desliga. Neste modo, a precisão não é mantida.

#### *Alterar o brilho do laser*

Para alterar o brilho do laser, inicie o laser e, em seguida, pressione o botão liga/desliga por três segundos. Quando a luz laser pisca três vezes, o modo de ajuste de brilho de quatro estágios é ativado. Neste modo, cada pressão do interruptor altera o brilho do laser. Quatro níveis de brilho estão disponíveis. „Para sair do modo de ajuste de brilho de quatro estágios, mantenha pressionado o botão liga/desliga por três segundos. Depois de piscar o feixe de laser três vezes, o dispositivo sai do modo de ajuste.

#### *Aplicação do produto*

Se o produto for utilizado no exterior ou na presença de uma fonte de luz forte, por exemplo, solar, o alcance de funcionamento e a visibilidade das linhas de laser podem ser reduzidos.

### **MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS**

A carcaça do produto, bem como a saída do feixe de laser, devem ser limpas com um pano macio e ligeiramente úmido de quaisquer impurezas criadas durante o trabalho. Após a limpeza, seque com um pano macio ou deixe secar. Não mergulhe o produto em água. Não utilize para limpeza de solventes, corrosivos, álcool, gasolina ou abrasivos. Guarde o produto num local seco e sombreado com boa ventilação. O local de armazenamento deve estar fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas a operar o aparelho. As condições no local de armazenagem devem ser as mesmas que no local de trabalho. Retire as baterias para armazenamento a longo prazo do produto.

As reparações e inspeções do aparelho só devem ser efetuadas por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais ou aprovadas.

**KARAKTERISTIKE PROIZVODA**

Linijski laser omogućuje projiciranje svjetlosnih linija na površine. To pojednostavljuje mnoge zadatke, poput obnove ili gradnje. Rad na baterije značajno pojednostavljuje upotrebu na terenu. Zelena laserska zraka lakše se vidi od crvene zrake, posebno pri jakoj sunčevoj svjetlosti. Prije upotrebe uređaja pročitajte cijeli priručnik s uputama i slijedite upute.

**NAPOMENA!** Proizvod nije mjerni instrument u smislu „Zakona o mjerenjima”.

**OPREMA**

Uređaj se isporučuje u kompletu. Set također uključuje tvrdnu pernicu za pohranu proizvoda.

**TEHNIČKI PARAMETRI**

Parametar	Jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-30426
Nazivni napon	[V d.c.]	3
Opseg samoregulacije	[°]	±3
Radni raspon	[m]	25
Laser		
- laserski razred		2
- valna duljina	[nm]	505-520
- snaga lasera	[mW]	<1
- laserska točnost	[mm/m]	± 1,5 / 5
Napajanje		2 x 1.5V AA
Maksimalno radno vrijeme	[h]	5
Raspon radne temperature	[°C]	-10 ~ +50
Stupanj zaštite		IP54
Dimenzije	[mm]	80x56x70
Masa	[kg]	0,2
Dimenzije za montažu	["]	1/4

**SIGURNOSNE PREPORUKE**

Laserska svjetlost predstavlja opasnost za oči. Ne gledajte u lasersku zraku. Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama. Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece i ne dopustite djeci da rukuju proizvodom. Ako laserska zraka slučajno uđe u vaše oči, odmah odvratite pogled, zatvorite oko i odmaknite glavu od zrake.

Ne rastavljajte proizvod ili laserski modul. Ne pokušavajte sami modificirati ili mijenjati uređaj. Ne bušite rupe u kućištu uređaja.

Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi ili u blizini izvora paljenja.

Ne uranjajte proizvod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Relativna vlažnost u radnom okruženju ne smije prelaziti 85% bez kondenzacije.

Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Ne izlažite proizvod visokim temperaturama. Na primjer, u zatvorenom automobilu.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturnim fluktuacijama. Prije upotrebe ostavite uređaj da se neko vrijeme stabilizira.

Preporučuje se korištenje visokokvalitetnih alkalnih baterija za napajanje ovog proizvoda. Mogu se koristiti Ni-MH punjive baterije veličina navedenih u tablici tehničkih specifikacija.

Prilikom korištenja punjivih baterija, očekujte smanjenje performansi zbog njihovog nižeg nazivnog napona. Uvijek mijenjajte baterije ili punjive baterije u setovima.

Ne miješajte rabljene baterije s novima ili ispražnjene baterije s napunjenima.

Ne miješajte baterije s akumulatorima.

Ako razdoblje skladištenja dulje od mjesec dana, izvadite baterije iz proizvoda kako biste spriječili curenje elektrolita, što može dovesti do nepovratnog oštećenja proizvoda. Ako baterija curi, izbjegavajte kontakt kože s elektrolitom.

Preostali elektrolit u proizvodu obrišite suhom, mekom krpom. Baterije i ovaj proizvod ne smiju se odlagati s ostalim otpadom. Molimo vas da slijedite lokalne propise za odlaganje otpada.

Ne izlažite proizvod udarcima i/ili potresima. Ne skladištite proizvod zajedno s drugim alatima. Prevozite proizvod isključenog napajanja i s blokiranim laserskim pokazivačem. Nakon svakog jakog udara, pada ili drugog mehaničkog utjecaja, provjerite točnost uređaja prije ponovne upotrebe.

Držite uređaj dalje od magnetskih nosača podataka i uređaja osjetljivih na magnetska polja kako biste izbjegli interferenciju i gubitak podataka.

## SERVIS ZA PROIZVODE

### *Ugradnja baterije*

Povucite zasun poklopca odjeljka za baterije i otvorite poklopac. Umetnite baterije. Prilikom umetanja baterija obratite pozornost na ispravan polaritet. Zatim zatvorite poklopac odjeljka za baterije. Uređaj označava nisku razinu baterije treptanjem lasera.

### *Pokretanje i gašenje*

Pomaknite laserski zatvarač skroz prema simbolu zatvorenog zatvarača. Uređaj će početi emitirati laserske zrake i ući u način samoniveliranja (podešavanja). Nakon nekoliko sekundi, uređaj će završiti proces samoniveliranja i biti spreman za rad.

Za isključivanje uređaja, pomaknite bravu do kraja prema simbolu otvorenog lokota. Laserska zraka će se ugasiti. Za pohranu se preporučuje da lasersku bravu do kraja pomaknete prema simbolu otvorenog lokota. To će osigurati laserski modul unutar kućišta uređaja, smanjujući rizik od oštećenja proizvoda tijekom transporta i skladištenja.

### *Samonivelirajući laserski pokazivač*

Napomena: Funkcija samoniveliranja laserskog pokazivača može se koristiti samo kada je uređaj postavljen na ravnu, glatku površinu paralelnu s tlom. Bilo koji drugi položaj ukazivat će na to da je proizvod izvan raspona samoniveliranja.

Postavljanje brave na simbol zatvorenog lokota aktivirat će mehanizam za samoniveliranje laserskog pokazivača. Ako je proizvod nagnut pod kutom unutar raspona samopodešavanja, prikazane linije će se automatski nivelirati.

Ako prikazane linije trepere, to znači da je proizvod nagnut pod kutom većim od raspona podešavanja i u tom slučaju samoniveliranje neće biti moguće. Promijenite položaj tako da prikazane linije prestanu treperiti.

*Ručni način rada*

Ručni način rada koristan je kada uređaj treba nagnuti. U ručnom načinu rada, laserska zraka se emitira s zaključanim mehanizmom za samopodešavanje. Za aktiviranje ručnog načina rada, pomaknite bravu do kraja prema simbolu otvorene brave. Zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. U ovom načinu rada ne održava se točnost.

*Promjena svjetline lasera*

Za promjenu svjetline lasera, uključite laser i zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje tri sekunde. Nakon što laserska zraka bljesne tri puta, uređaj ulazi u način rada za podešavanje svjetline s četiri razine. U ovom načinu rada, svaki pritisak gumba za uključivanje/isključivanje mijenja svjetlinu lasera. Dostupne su četiri razine svjetline. Za izlaz iz načina rada za podešavanje svjetline s četiri razine, držite gumb za uključivanje/isključivanje tri sekunde. Nakon što laserska zraka bljesne tri puta, uređaj izlazi iz načina rada za podešavanje.

*Primjena proizvoda*

Ako se proizvod koristi na otvorenom ili u prisutnosti jakog izvora svjetlosti, npr. sunčeve svjetlosti, radni domet i vidljivost laserskih linija mogu se smanjiti.

**ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE PROIZVODA**

Nakon upotrebe, kućiste proizvoda i izlaz laserske zrake obrišite mekom, blago vlažnom krpom kako biste uklonili svu prljavštinu nakupljenu tijekom upotrebe. Nakon čišćenja, osušite ga mekom krpom ili ostavite da se osuši na zraku. Ne uranjajte proizvod u vodu. Ne koristite otapala, korozivna sredstva, alkohol, benzin ili abrazivna sredstva za čišćenje. Proizvod čuvajte na suhom, zasjenjenom mjestu s dobrom ventilacijom. Čuvajte izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Uvjeti skladištenja trebaju biti isti kao i u radnom okruženju. Izvadite baterije prije dugotrajnog skladištenja.

Popravke i održavanje uređaja smije obavljati samo kvalificirano osoblje koristeći originalne ili odobrene rezervne dijelove.

## خصائص المنتج

يُتيح لك الليزر الخطي إسقاط خطوط ضوئية على الأسطح. هذا يُبسّط العديد من المهام، مثل أعمال التجديد والبناء. كما يُسهّل تشغيل البطارية الاستخدام الميداني بشكل كبير. شعاع الليزر الأخضر أسهل رؤية من الأحمر، خاصةً في ضوء الشمس الساطع. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات كاملاً واتباع تعليماته.

ملاحظة! المنتج ليس أداة قياس وفقاً لقانون القياسات.

## معدات

تم تسليم الجهاز كاملاً. تتضمن المجموعة أيضاًحافظة أقلام صلبة لحفظ المنتج.

## المعايير الفنية

المعنة	وحدة	قيمة
رقم الكتالوج		٣٠٤٢٦-٧٢
الجهد الاسمي	[فولت تيار مستمر.]	٣
نطاق التنظيم الذاتي	[°]	٣±
نطاق العمل	[م]	٢٥
الليزر		
- فئة الليزر		٢
- الطول الموجي	[نانومتر]	٥٢٠.٥٠٥
- قوة الليزر	[ميجا واط]	١>
- دقة الليزر	[مم/م]	٥/١,٥±
مزود الطاقة		٢ × ١,٥ فولت AA
الحد الأقصى لوقت العمل	[ح]	٥
نطاق درجة حرارة التشغيل	[°م]	٥٠+ ~ ١٠-
درجة الحماية		IP٥٤
أبعاد	[مم]	٧٠ × ٥٦ × ٨٠
كتلة	[كجم]	٠,٢
أبعاد التركيب	["]	٤/١

## توصيات السلامة

يُشكل ضوء الليزر خطراً على العين. لا تُحدّق في شعاع الليزر. لا تُوجّه شعاع الليزر نحو الأشخاص أو الحيوانات. أبقِ هذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح لهم بتشغيله. في حال دخول شعاع الليزر إلى عينيك عن طريق الخطأ، اصرف نظرك فوراً، وأغلق عينيك، وحرك رأسك بعيداً عن الشعاع.

لا تُكسك المنتج أو وحدة الليزر. لا تُحاول تعديل الجهاز أو تغييره بنفسك. لا تُنقب أي تقوب في غلاف الجهاز. لا تُستخدم المنتج في أجواء قابلة للانفجار أو بالقرب من مصادر الاشتعال. لا تُغمر المنتج في الماء أو أي سائل آخر. يجب ألا تتجاوز الرطوبة النسبية في بيئة التشغيل ٨٥٪ دون تكاليف.

لا تُعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.

لا تُعرض المنتج لدرجات حرارة عالية، مثلاً في سيارة مغلقة.

لا تُعرض الجهاز لقلبات شديدة في درجات الحرارة. اتركه يستقر لبعض الوقت قبل الاستخدام.

يُنصح باستخدام بطاريات قلبية عالية الجودة لتشغيل هذا المنتج. يمكن استخدام بطاريات Ni-MH القابلة لإعادة الشحن بالأحجام

المذكورة في جدول المواصفات الفنية. عند استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن، يُرجى توقع انخفاض في الأداء بسبب انخفاض جهدها المصنّف. استبدل البطاريات أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن دائمًا في مجموعات. لا تخطط البطاريات المستعملة مع البطاريات الجديدة أو البطاريات الفارغة مع البطاريات المشحونة. لا تخطط البطاريات مع البطاريات المتركمة. إذا تجاوزت مدة التخزين شهرًا واحدًا، يُرجى إزالة البطاريات من المنتج لمنع تسرب الإلكتروليت، الذي قد يؤدي إلى تلف لا رجعة فيه للمنتج. في حال تسرب البطارية، تجنب ملامسة الجلد للإلكتروليت. امسح أي إلكتروليت متبقّي في المنتج بقطعة قماش جافة وناعمة. لا يُنصح بالتخلص من البطاريات وهذا المنتج مع النفايات الأخرى. يُرجى اتباع النواحي المحلية للتخلص من النفايات. لا تُعرض المنتج للصدّات أو الاصطدامات. لا تُخزّن المنتج مع أدوات أخرى. انقل المنتج مع فصل الطاقة وإيقاف مؤشر الليزر. بعد أي صدمة قوية أو سقوط أو أي تأثير ميكانيكي آخر، تأكد من دقة الجهاز قبل استخدامه مرة أخرى. قم بإبعاد الجهاز عن حاملات البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة للمجالات المغناطيسية لتجنب التداخل وفقدان البيانات.

### خدمة المنتج

#### تركيب البطارية

اسحب مزلاج غطاء حجرة البطارية وافتحه. ثبت البطاريات. تأكد من صحة قطبية البطاريات عند تركيبها. ثم أغلق غطاء حجرة البطارية. يُشير الجهاز إلى انخفاض مستوى البطارية عن طريق وميض الليزر.

#### بدء التشغيل والإيقاف

حرك قفل الليزر حتى رمز القفل المغلق. سيبدأ الجهاز بإصدار أشعة الليزر ويدخل وضع التسوية الذاتية (الضبط). بعد وضع ثوانٍ، يُكتمل الجهاز عملية التسوية الذاتية ويكون جاهزًا للتشغيل.

لإيقاف تشغيل الجهاز، حرك القفل بالكامل نحو القفل المغلق. سينطفئ شعاع الليزر. للتخزين، يُنصح بتحريك قفل الليزر بالكامل نحو رمز القفل المغلق. سيُنبت هذا وحدة الليزر داخل غلاف الجهاز، مما يُقلل من خطر تلف المنتج أثناء النقل والتخزين.

#### مؤشر ليزر ذاتي التسوية

ملاحظة: لا يمكن استخدام ميزة التسوية الذاتية لمؤشر الليزر إلا عند وضع الجهاز على سطح مسوّم وموازي للأرض. أي وضع آخر يُشير إلى أن المنتج خارج نطاق التسوية الذاتية.

يؤدي ضبط القفل على رمز القفل المغلق إلى تفعيل آلية التسوية الذاتية لمؤشر الليزر. إذا كان المنتج مائلًا بزاوية ضمن نطاق الضبط الذاتي، فستستوي الخطوط المعروضة تلقائيًا.

إذا كانت الخطوط المعروضة تومض، فهذا يعني أن المنتج مائل بزاوية أكبر من نطاق الضبط، وفي هذه الحالة لن يكون ضبط المستوى ذاتيًا ممكنًا. غير الوضع بحيث تتوقف الخطوط المعروضة عن الوميض.

#### الوضع اليدوي

الوضع اليدوي مفيد عند إمالة الجهاز. في هذا الوضع، يُصدر شعاع الليزر مع قفل آلية الضبط الذاتي. لتفعيل الوضع اليدوي، حرك القفل بالكامل نحو رمز القفل المغلق. ثم اضغط على زر التشغيل. لا يتم الحفاظ على الدقة في هذا الوضع.

#### تغيير سطوع الليزر

لتغيير سطوع الليزر، شغلّ الليزر ثم اضغط على زر التشغيل لمدة ثلاث ثوانٍ. بعد وميض ضوء الليزر ثلاث مرات، يدخل الجهاز في وضع ضبط السطوع بأربعة مستويات. في هذا الوضع، يتغير سطوع الليزر مع كل ضغط على زر التشغيل. تتوفر أربعة مستويات سطوع. للخروج من وضع ضبط السطوع بأربعة مستويات، اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثلاث ثوانٍ. بعد وميض شعاع الليزر ثلاث مرات، يخرج الجهاز من وضع الضبط.

#### تطبيق المنتج

في حالة استخدام المنتج في الهواء الطلق أو في وجود مصدر ضوء قوي، مثل ضوء الشمس، فقد ينخفض نطاق التشغيل ورؤية خطوط الليزر.

#### صيانة المنتج وتخزينه

بعد الاستخدام، امسح غطاء المنتج ومخرج شعاع الليزر بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلًا لإزالة أي أوساخ متراكمة أثناء الاستخدام. بعد التنظيف، جفّفه بقطعة قماش ناعمة أو تركه يجف في الهواء. لا تغمر المنتج في الماء. لا تستخدم المنظفات أو المواد المسببة للتآكل أو الكحول أو البنزين أو المواد الكاشطة للتنظيف. خزّن المنتج في مكان جاف ومظلم وجيد التهوية. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم. يجب أن تكون ظروف التخزين مماثلة لظروف التشغيل. انزع البطاريات قبل تخزين طويل الأمد. يجب أن تتم عمليات إصلاح وصيانة الجهاز بواسطة موظفين مؤهلين فقط وباستخدام قطع الغيار الأصلية أو المعتمدة.

